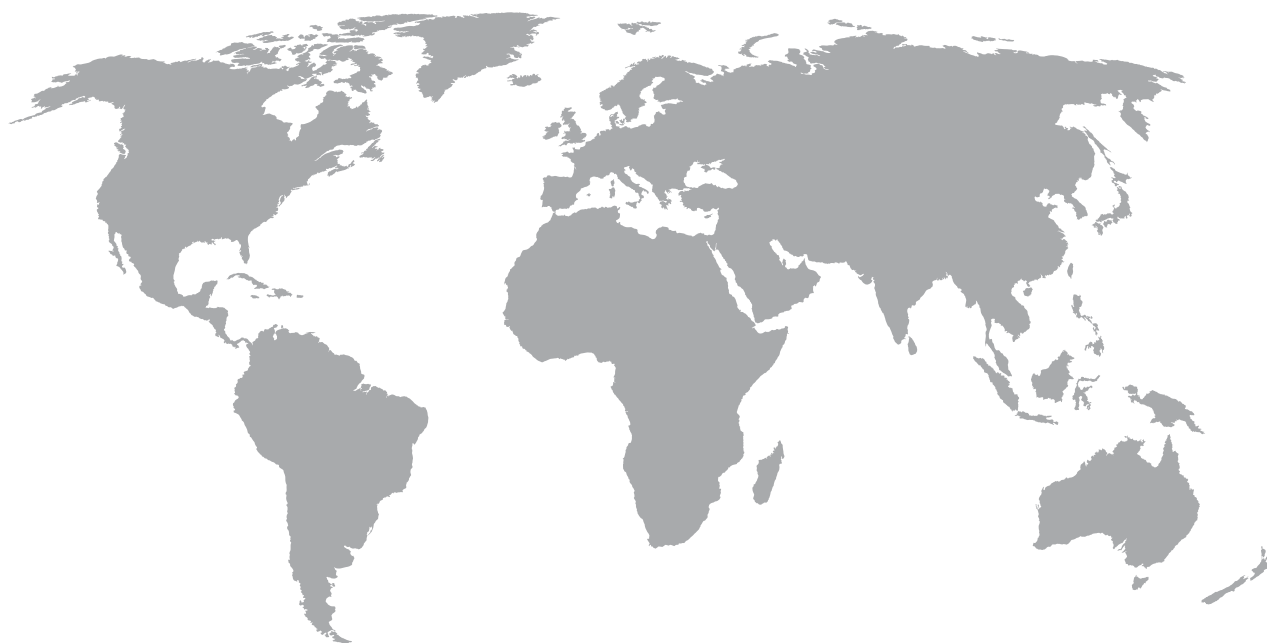




Global Adult Tobacco Survey (GATS)



Указания по практическому осуществлению

**Глобальное обследование потребления
табака взрослым населением (GATS)
Указания по практическому
осуществлению**

Сентябрь 2020 г.

**Глобальное обследование
потребления табака
взрослым населением (GATS)
Комплексный стандартный протокол**

Вопросник обследования GATS

Основной вопросник с дополнительными вопросами
Повопросные разъяснения

План выборки обследования GATS

Руководство по составлению плана выборки
Руководство по определению удельного веса элементов выборки

Проведение выездных работ в связи с обследованием GATS

Руководство для выездного интервьюера
Руководство для начальника выездных работ
Руководство по составлению карт и перечней

Работа с данными обследования GATS

Руководство по программированию комплекса «General Survey System»
Технические параметры для программирования основного вопросника
План проведения работы с данными
Рекомендации по проведению инструктажа в сфере работы с данными

Обеспечение качества обследования GATS: рекомендации и документация

Пакет материалов для проведения анализа и подготовки отчетности по обследованию GATS

Шаблон информационного бюллетеня
Страновой отчет: план и рекомендации для табличного представления данных
Определения показателей

Опубликование и распространение данных обследования GATS

Политика опубликования данных
Распространение данных: рекомендации по первоначальному опубликованию данных

Пример оформления библиографической ссылки для цитирования

Сотрудничающая группа по проведению Глобального обследования потребления табака взрослым населением. «Глобальное обследование потребления табака взрослым населением (GATS): указания по практическому осуществлению». Атланта, Джорджия: Центры США по контролю и профилактике болезней, 2020.

Выражение признательности

Организации, сотрудничающие в сфере проведения обследования GATS

- Центры по контролю и профилактике заболеваний Соединенных Штатов Америки (ЦКЗ)
- Фонд ЦКЗ
- Школа общественного здравоохранения Блумберга при Университете Джонса Хопкинса
- Организация "RTI International"
- Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Финансовая поддержка

Финансовая поддержка оказана Инициативой Блумберга по сокращению потребления табака по линии фонда ЦКЗ и при содействии гранта программы «Bloomberg Philanthropies».

Уведомление об ограничении ответственности: мнения, выраженные в данном руководстве, могут не совпадать с мнениями организаций, сотрудничающих в сфере проведения обследования GATS.

Содержание

Глава	Страница
1. Введение	1-1
1.1 Обзор Глобального обследования потребления табака взрослым населением	1-2
1.2 Использование данного руководства	1-2
1.3 Схема процесса обследования GATS	1-3
1.4 Схема процесса обследования GATS	1-5
2. Вопросник. Процесс адаптации, рассмотрения и доработки	2-1
2.1 Процедура и сроки рассмотрения	2-1
2.2 Перевод вопросников на местный язык (местные языки)	2-3
2.3 Руководство по адаптации основного вопросника к конкретным странам	2-4
2.4 Руководство по контролю качества при программировании вопросника	2-5
3. План выборки. Процесс адаптации, рассмотрения и доработки	3-1
3.1 Процедура и сроки рассмотрения	3-1
3.2 Запрос информации для обсуждения и адаптации выборки	3-3
3.3 Шаблон проекта плана выборки для анализа и окончательной доработки	3-6
3.4 Сводная таблица в отношении плана выборки	3-7
3.5 Контрольный перечень для составления плана выборки	3-8
4. Проведение семинаров и инструктажа	4-1
4.1 Ориентационная сессия	4-1
4.2 Выполнение апробации и проведение инструктажа персонала	4-2
4.3 Полный цикл проведения обследования	4-3
4.4 Семинар по анализу данных	4-3
4.5 Шаблоны контрольных перечней и расписания инструктажа	4-3
5. Работа с данными	5-1
5.1 Портативные устройства	5-1
5.2 Программное обеспечение	5-2
5.3 Контрольные перечни в отношении ИТ и обработки данных для проведения ориентационной сессии, апробации и полного цикла обследования	5-2
6. Удельный вес элементов выборки: процесс рассмотрения и доработки	6-1
6.1 Процедура и сроки рассмотрения	6-1
6.2 Обеспечение качества взвешивания выборки □ шаблон отчетности	6-2
Добавление А. Часто задаваемые вопросы	А-1

1. Введение

Употребление табака является основной предотвратимой причиной преждевременной смертности и заболеваемости во всем мире, вместе с тем порядка 1,4 миллиарда людей в возрасте 15 лет и старше употребляют табак¹. Помимо этого, свыше 8 миллионов человек ежегодно умирают от заболеваний, связанных с потреблением табака². При сохранении текущих тенденций к концу этого столетия от потребления табака может погибнуть один миллиард человек, в то же время порядка трех четвертых всех летальных исходов придется на страны с низким и средним уровнем дохода³. Для мониторинга и борьбы с этой эпидемией необходим эффективный и систематический механизм эпиднадзора.

Глобальное обследование потребления табака взрослым населением (GATS), которое входит в структуру Глобальной системы эпиднадзора за потреблением табака (GTSS), является мировым стандартом систематического мониторинга употребления табака среди взрослых и отслеживания ключевых показателей в области борьбы против табака. Обследование GATS является национальным репрезентативным обследованием домашних хозяйств с участием взрослых в возрасте 15 лет и старше, которое проводится с использованием изученного и утвержденного международными экспертами стандартного основного вопросника, плана выборки, процедур сбора и обработки данных. обследование GATS предназначено для укрепления потенциала стран в области разработки, осуществления и оценки мер борьбы против табака.

Чтобы максимально увеличить эффективность данных, собранных в результате проведения обследования GATS, было создано несколько руководств. Целью данных руководств является предоставление странам стандартных требований, а также ряда рекомендаций по разработке и проведению обследования на каждом этапе процесса обследования GATS. Кроме того, они разработаны в качестве рекомендательного документа по адаптации элементов протокола GATS с целью обеспечить максимальную пользу применения данных в странах. В интересах согласованности и сопоставимости данных по странам настоятельно рекомендуется соблюдать требования стандартного протокола.

В руководствах по проведению обследования GATS изложены систематические рекомендации, касающиеся подготовки плана и практического осуществления обследования.

¹ Всемирная организация здравоохранения. Доклад ВОЗ о глобальной табачной эпидемии, 2019 г.: предложение помощи в целях прекращения употребления табака. Женева, Швейцария: Всемирная организация здравоохранения; 2019. (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/326047>).

² GBD 2017 Risk Factor Collaborators. Global, regional, and national comparative risk assessment of 84 behavioural, environmental and occupational, and metabolic risks or clusters of risks for 195 countries and territories, 1990-2017: a systematic analysis for the Global Burden of Disease Study 2017. Seattle, WA: Institute for Health Metrics and Evaluation; 2018.

³ Mathers, C.D., and Loncar, D. Projections of Global Mortality and Burden of Disease from 2002 to 2030. *PLoS Medicine*, 2006, 3(11):e442.

1.1 Обзор Глобального обследования потребления табака взрослым населением

Обследование GATS предназначено для проведения оценки в отношении взрослого населения на национальном и субнациональном уровне в разных странах. Целевая группа населения охватывает мужчин и женщин в возрасте 15 лет и старше, не находящихся в закрытых учреждениях и указывающих конкретную страну в качестве постоянного места проживания. Выборка всех членов целевой группы населения будет проводиться в домохозяйствах, в которых они проживают постоянно.

В обследовании GATS применяется методика многоступенчатого формирования выборки в группах, выделенных по географическому принципу, с целью определить конкретные домохозяйства, с которыми интервьюерам предстоит установить контакт. Территорию страны условно разделяют на первичные единицы отбора, сегменты в составе этих единиц, а также домохозяйства в составе сегментов. Затем производится случайная выборка домохозяйств для участия в обследовании GATS.

Проводимое в ходе обследования GATS интервью строится на основе двух компонентов: *вопросник для домохозяйств* и *индивидуальный вопросник*. Заполнение данных вопросников проводится с применением электронного устройства сбора данных.

Проводимое в ходе обследования GATS интервью строится на основе двух компонентов: *вопросник для домохозяйств* и *индивидуальный вопросник*. *Вопросник для домохозяйств* (скрининг домохозяйств) и *индивидуальный вопросник* (индивидуальное собеседование) заполняются с применением электронного устройства сбора данных.

Выездные интервьюеры прибывают по каждому адресу в выборке и с использованием *вопросника для домохозяйств* проводят опрос одного взрослого человека, проживающего в настоящее время в домохозяйстве. Цель *вопросника для домохозяйств* состоит в том, чтобы определить, отвечает ли выбранное домохозяйство критериям включения в обследование GATS, и составить список или реестр всех членов домохозяйства, которые могут участвовать в обследовании. После формирования списка членов домохозяйства, которые могут участвовать в обследовании, случайным образом выбирают одного человека для заполнения *индивидуального вопросника*. В *индивидуальном вопроснике* содержатся вопросы общего характера; вопросы о потреблении курительного табака; бездымного табака; отказе от потребления табака; пассивном курении; финансовой составляющей; источниках информации; знаниях, отношении и представлениях о табаке.

1.2 Использование данного руководства

Этот документ призван обеспечить практические, пошаговые и простые в применении инструкции для реализации процесса проведения обследования GATS. Кроме того, в нем представлены данные об экспертах и аналитиках, которые могут проводить со странами постоянный и объективный технический обмен.

1.3 Схема процесса обследования GATS

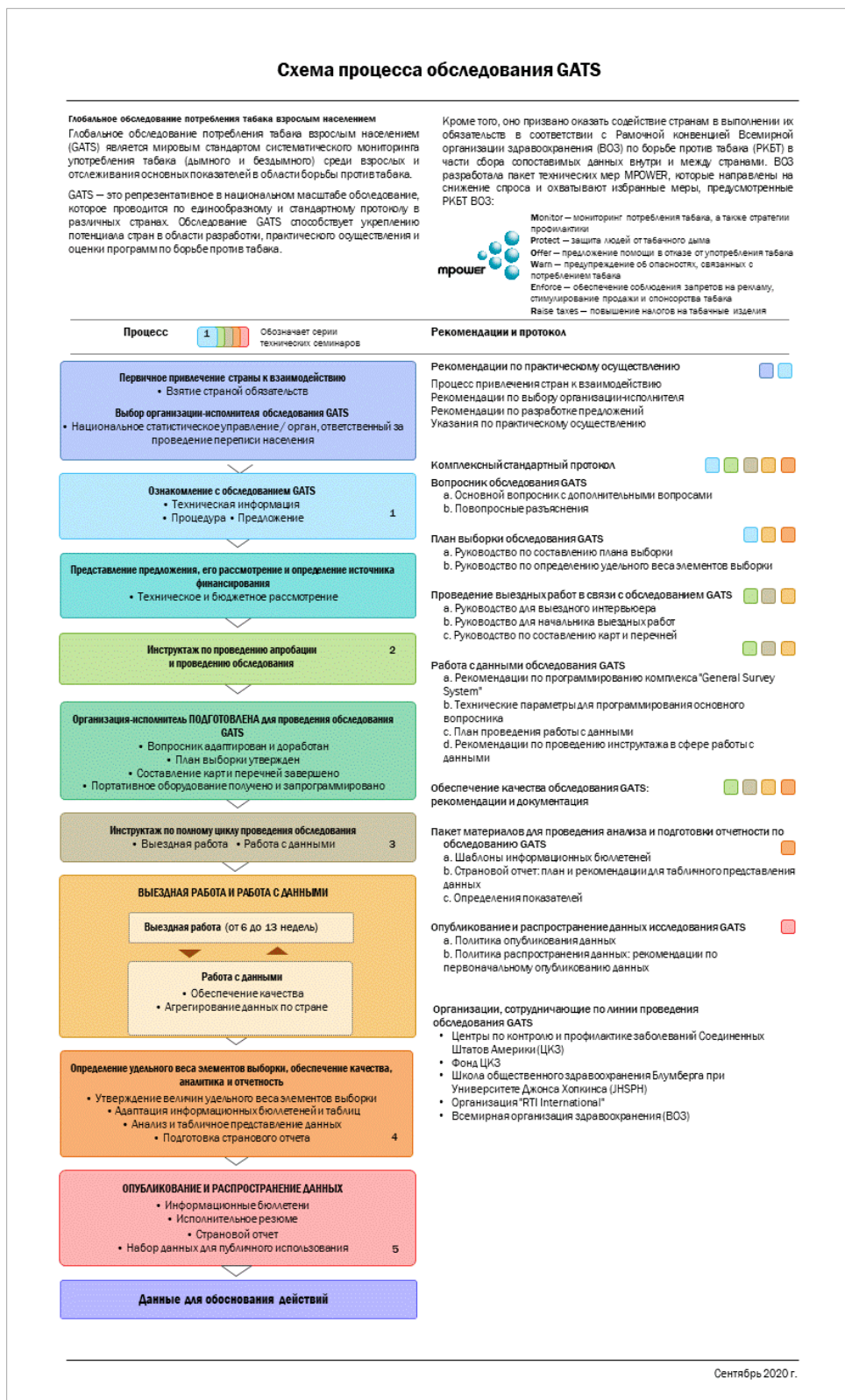
В схеме процесса обследования GATS (раздел 1.4) представлен обзор всех основных этапов проведения обследования GATS от привлечения к участию на раннем этапе и планирования до опубликования и распространения результатов. Краткое изложение этих этапов представлено ниже, тогда как далее по тексту документа имеется более подробное описание.

- Процесс привлечения стран к взаимодействию и выбор организации-исполнителя: партнеры по GATS достигают договоренностей об участии со страной, которая заинтересована в проведении обследования GATS, и в конечном счете получают от страны официальное подтверждение взятия обязательств. Для этого может быть в том числе предусмотрен визит в страну партнеров по GATS для проведения встречи с соответствующими должностными лицами страны (например, в министерстве здравоохранения). В рамках процесса привлечения ко взаимодействию будет назначена организация-исполнитель (например, национальное статистическое управление), ведающая сбором данных.
- Ориентационная сессия. Для стран-участниц будет проведена ориентационная сессии по проведению обследования GATS в целях ознакомления со всеми аспектами обследования, и в рамках работы с партнерами по GATS будет начата разработка странового вопросника, плана выборки, плана работы с данными, а также подготовка предложения. Каждая страна должна обеспечить участие в этом процессе координатора по вопросам борьбы против табака, эксперта по составлению плана выборки, менеджера обследования и специалиста по ИТ / работе с данными. Как правило, в ориентационных сессиях по обследованию GATS одновременно принимает участие большое количество стран, и они проводятся ЦКЗ, а также Фондом ЦКЗ в Атланте, штат Джорджия, однако в отдельных случаях они проходят в странах.
- Подготовка предложения. Участвующие страны направляют техническое предложение, в котором наряду со всеми аспектами проведения исследования GATS содержится подробный проект бюджета (за исключением случаев самостоятельного финансирования обследования GATS страной в полном объеме). К данному предложению прилагают вопросник в адаптированном для страны виде, план выборки, план работы с данными, протокол сбора данных, а также график проведения обследования. Партнеры по GATS проводят рассмотрение и утверждение предложения и бюджета.
 - Комитет по рассмотрению вопросника GATS. Комитет по рассмотрению вопросника GATS проводит анализ и утверждение адаптированного для страны вопросника.
 - Комитет по рассмотрению выборки для обследования GATS. Комитет по рассмотрению выборки GATS проводит рассмотрение и утверждение адаптированного для страны плана выборки.
- Предварительная проверка (апробация) в рамках обследования GATS. В целях апробации вопросов обследования, запрограммированного вопросника, а также процедур сбора и обработки данных проводится предварительная проверка в небольшом масштабе. Предварительная проверка в рамках обследования GATS охватывает четыре компонента: (1) семинар в области ИТ / управления данными (обучение использованию и настройка портативных устройств и программного обеспечения для работы с данными), (2) обучающий семинар для выездных сотрудников (инструктаж интервьюеров и начальников выездных работ в отношении проведения сбора данных), (3) апробация

выездных собеседований (рекомендуется проведение не менее 100 собеседований с обеспечением представленности различных демографических характеристик, таких как проживание в городской черте / сельской местности, пол, возраст, потребление табака), а также (4) анализ результатов и подготовка отчетности (извлеченные уроки и предлагаемые изменения в вопросник, программу и/или протокол).

- Подготовка итоговой версии протокола. Все элементы национального протокола подготавливаются в окончательном виде: (a) вопросник и его перевод, (b) программа вопросника, (c) утвержденный план выборки и подготовленная выборка, (d) планы и перечни (если применимо), (e) приобретение и настройка портативных устройств, а также (f) утверждение предложения и выделение финансирования.
- Инструктаж по полному циклу проведения обследования. Структура инструктажа выездных сотрудников по полному циклу проведения обследования определяется на уровне страны. Например, страны могут принять решение о проведении одной обучающей сессии в национальном масштабе либо провести несколько региональных тренингов. Важным элементом инструктажа по полному циклу проведения обследования является обеспечение готовности портативных устройств к применению во время выездных работ, а также полной осведомленности интервьюеров об их правильном использовании.
- Выездные работы. Сбор данных проводится учреждением-исполнителем. Выездные интервьюеры должны пользоваться портативными устройствами в ходе проведения обследования и передавать полученные данные в национальный уполномоченный орган. Так же как и в случае с инструктажем по полному циклу проведения обследования, страны принимают самостоятельное решение в части сбора данных: сбор может выполняться одним коллективом, который командируют в различные районы страны, либо сотрудниками на местах в пределах установленных районов для сбора данных. Продолжительность сбора данных определяется размером выборки, масштабом страны, количеством выездных сотрудников и другими факторами, имеющими значение в конкретной стране. Учреждение-исполнитель должно обеспечить высокое качество данных на основе применения различных методов, включая мониторинг, валидацию, повторное проведение собеседований, а также анализ производительности и данных.
- Очистка данных, определение удельных весов и проведение анализа. По завершении сбора данных страны должны наладить работу с ЦКЗ в целях агрегирования и очистки данных. После этого будут определены величины удельного веса элементов выборки и их анализ / утверждение Комитетом по рассмотрению выборки. Для получения приблизительных сведений, которые впоследствии найдут отражение в информационных бюллетенях и сводных таблицах по странам, должен быть проведен анализ данных. Семинар по анализу является площадкой для обсуждения странами полученных результатов с партнерами по GATS, а также отправной точкой для разработки национальных информационных бюллетеней, исполнительного резюме и доклада.
- Выпуск и распространение данных. Страны должны подготовить официальную публикацию с результатами обследования GATS для широкой общественности. Как правило, публикация сопровождается проведением брифинга, в ходе которого проводится презентация для должностных лиц правительства, партнерских организаций и средств массовой информации. Страны могут подготовить информационный бюллетень (и исполнительное резюме) к первому брифингу, после чего выпустить страновой отчет либо подготовить публикацию всех документов к одной дате.

1.4 Схема процесса обследования GATS



2. Вопросник. Процесс адаптации, рассмотрения и доработки

В этой главе содержатся сведения в отношении страновых вопросников обследования GATS, включая процедуры рассмотрения и утверждения, перевода, адаптации и программирования вопросников. Комитет по рассмотрению вопросника GATS осуществляет надзор за процедурой рассмотрения и утверждения. Участвующие в обследовании GATS страны и партнеры по GATS должны придерживаться этих рекомендаций в максимально возможной степени, с тем чтобы обеспечить контроль качества и эффективность подготовки для проведения обследования GATS.

2.1 Процедура и сроки рассмотрения

Номер этапа	Ответственные органы	Задача
1	ЦКЗ	<ul style="list-style-type: none">Выслать в адрес национальной организации-исполнителя (ОИ) Основной вопросник обследования GATS с дополнительными вопросами и все другие необходимые руководства.
2	ОИ	<ul style="list-style-type: none">До проведения первого технического семинара по мере необходимости провести рассмотрение и обсуждение вопросника в Министерстве здравоохранения (МЗ) страны, а также с техническими экспертами.При возникновении вопросов подготовить краткое резюме (например, вопросы политического характера) и рассмотреть дополнительные вопросы на первом техническом семинаре.
3	ОИ, региональное бюро ВОЗ, ЦКЗ, Комитет по рассмотрению вопросника	<ul style="list-style-type: none">Первый технический семинар: ориентационная сессия по проведению обследования GATS.В целях проведения адаптации рассмотреть возникшие вопросы и вопросник совместно с национальными техническими экспертами (примечание: при необходимости следует обеспечить наличие версии вопросника на местном языке, тогда как основной вопросник должен быть адаптирован соответственно ситуации в стране).Адаптированный вопросник будет подготовлен ОИ.
4	ОИ	<ul style="list-style-type: none">ОИ взаимодействует с МЗ и техническими экспертами для доработки адаптированного вопросника и официального направления адаптированной версии вопросника (на английском языке) координатору ЦКЗ.
5	ЦКЗ, Комитет по рассмотрению вопросника	<p>Процесс рассмотрения (до апробации):</p> <ul style="list-style-type: none">ЦКЗ проводит рассмотрение, изменение формата (при необходимости), и направление вопросника, адаптированного к ситуации в стране, в Комитет по рассмотрению вопросника для дальнейшего анализа экспертами.ЦКЗ обобщает рекомендации Комитета по рассмотрению вопросника, препровождает их в ОИ и предлагает стране ознакомиться с ними.Обеспечивается связь между координатором в ОИ и ЦКЗ / Комитетом по рассмотрению вопросника в целях доработки вопросника по мере необходимости.Копию материалов направляют всем партнерам для проведения практической апробации.
6	ОИ	<ul style="list-style-type: none">ОИ взаимодействует с МЗ и техническими экспертами с целью корректировки вопросника с учетом уроков, извлеченных при проведении апробации, и направляет откорректированный вопросник для проведения полного цикла обследования (на английском языке) координатору в ЦКЗ.

7	ЦКЗ, Комитет по рассмотрению вопросника	<p>Процесс рассмотрения (после апробации):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Координатор в ЦКЗ направляет вопросник для проведения полного цикла обследования в Комитет по рассмотрению вопросника на окончательное рассмотрение. • Комитет по рассмотрению вопросника изучает вопросник для проведения полного цикла обследования и подготавливает комментарии (в случае возникновения вопросов координатор в ЦКЗ организует звонок в ОИ для их разрешения). • Совместно с ОИ ЦКЗ проводит окончательную доработку вопросника. • Копию материалов направляют всем партнерам для проведения полного цикла обследования.
---	---	--

ЦКЗ Центры США по контролю и профилактике заболеваний
 ОИ организация-исполнитель
 Комитет по рассмотрению вопросника
 РБ ВОЗ Региональное бюро Всемирной организации здравоохранения

Примечания

- Данный процесс носит строго конфиденциальный характер, и ни на одном из этапов содержание вопросника не может быть частично или полностью разглашено либо раскрыто другим участникам или лицам, не входящим в состав Комитета по рассмотрению вопросника, без предварительного согласия / разрешения от ОИ и ЦКЗ.
- При обмене информацией между ОИ и координатором в ЦКЗ копия переписки должна поступать в Региональное бюро ВОЗ (РБ ВОЗ).
- При редактировании вопросника и сопроводительных документов в ходе описанного выше процесса необходимо использовать режим отслеживания изменений (track changes).
- Для работы с актуальными версиями документов необходимо включать в их заглавие дату создания.

Сроки процесса рассмотрения Комитетом по рассмотрению вопросника

Номер этапа	Задача	Приблизительное количество дней
5	Проведение ЦКЗ анализа переходов от одного вопроса к другому и форматирования.	2 рабочих дня
5	Анализ Комитетом по рассмотрению вопросника адаптированной версии вопросника и подготовка комментариев.	7 рабочих дней
5	Взаимодействие / обсуждение в связи с комментариями Комитета по рассмотрению вопросника (в случае необходимости организуют телефонную конференцию для связи с членами Комитета по рассмотрению вопросника и координатором в ОИ в целях доработки вопросника. Время звонка определяет координатор в ЦКЗ.).	Подлежит уточнению
5	ЦКЗ проводит адаптацию и доработку вопросника.	2 рабочих дня
7	В случае необходимости проводится дальнейшее рассмотрение вопросника Комитетом по рассмотрению вопросника и его доработка после предварительного тестирования.	Подлежит уточнению

Примечание. В целях упрощения данного процесса членам Комитета по рассмотрению вопросника предлагается высказать свои замечания в письменной форме (предлагаемые изменения / варианты вопросов). Сроки могут изменяться в зависимости от сложности анализа и потребностей в проведении дополнительных консультаций.

2.2 Перевод вопросников на местный язык (местные языки)

Необходимо обеспечить независимое выполнение переводов и обратных переводов вопросников лингвистами. Анализ переводов на предмет их адекватности должен быть выполнен специалистами в предметных областях и экспертами по проведению обследований. Процедура перевода вопросника на местный язык может осуществляться двумя способами, которые тесно связаны с процессом рассмотрения вопросника.

Способ 1

- Основной вопросник GATS переводят на местный язык; адаптированную для страны версию подготавливают на местном языке.
- Проект адаптированного для страны вопросника подготавливают в окончательном виде на местном языке.
- Окончательную версию проекта вопросника, адаптированного для страны, переводят на английский язык.
- Окончательную версию проекта вопросника, адаптированную для страны и переведенную на английский язык, направляют в ЦКЗ для последующего препровождения в Комитет по рассмотрению вопросника.
- Комитет по рассмотрению вопросника, ЦКЗ и ОИ проводят доработку англоязычной версии адаптированного для страны вопросника.
- Все итоговые изменения, сделанные в англоязычной версии, включают в версию вопросника на местном языке (по мере необходимости ЦКЗ / Комитет по рассмотрению вопросника согласует с ОИ точность).

Примечание. При данном способе работы Комитет по рассмотрению вопросника анализирует изменения, сделанные для адаптации основного вопросника к условиям в стране, и вместе с тем изучает обратный перевод вопросника (на предмет точности перевода).

Способ 2

- На основе англоязычной версии основного вопросника GATS составляют версию, адаптированную для конкретной страны.
- Окончательную версию проекта адаптированного для страны вопросника подготавливают на английском языке.
- Окончательную версию проекта вопросника, адаптированную для страны и переведенную на английский язык, направляют в ЦКЗ для последующего препровождения в Комитет по рассмотрению вопросника.
- Комитет по рассмотрению вопросника, ЦКЗ и ОИ проводят доработку англоязычной версии адаптированного для страны вопросника.
- Окончательную англоязычную версию адаптированного для страны вопросника переводят на местный язык.
- Выполняют обратный перевод адаптированного для страны вопросника с местного языка на английский.

- ЦКЗ / Комитет по рассмотрению вопросника изучает обратный перевод в целях обеспечения точности (для разрешения возможных вопросов координатор в ЦКЗ организует звонок в ОИ).

Примечание. При данном способе работы адаптированную для страны версию вопросника подготавливают, анализируют и дорабатывают на английском языке. Затем окончательную версию переводят на местный язык, а также выполняют обратный перевод этой версии на английский язык. После этого в целях обеспечения точности обратного перевода вопросника его направляют на окончательное рассмотрение.

2.3 Руководство по адаптации основного вопросника к конкретным странам

Процедура адаптации основного вопросника

- Начните с основного вопросника GATS с дополнительными вопросами.
- Не вносите изменения в формулировки основных стандартных вопросов (за исключением категорий, имеющих отношение к конкретной стране).
 - В целях обеспечения сравнимости данных по странам сохраняйте единообразие.
 - Возможны исключения (подготовьте обоснование для Комитета по рассмотрению вопросника).
- Измените позиции перечней в вопросах (где указано).
 - Например: типы курительного табака (сигареты, биди, сигары и т. д.), распространенные в конкретной стране.
- Варианты дополнения ответа (где предусмотрено).
 - Например: перечислите распространенные в вашей стране марки сигарет.
- Включите вопросы из списка предлагаемых дополнительных вопросов.
- Включите дополнительные вопросы, имеющие отношение к конкретной стране.
 - Включите вопросы, которые считаете важными.
 - Не забывайте принять во внимание объем вопросника.
- Исключите из перечня основных вопросов те, которые не имеют отношения к стране.
 - Например: вопросы по бездымному табаку с C04 по C18 не являются обязательными.

Стандартные правила адаптации основного вопросника

- **Выделите** все элементы основного вопросника GATS, которые прошли адаптацию (для удобства работы).
 - Инвентарные единицы, категории ответов, дополнительные вопросы и вопросы, добавленные страной.
- Пользуйтесь **зачеркиванием** для обозначения любых вопросов, которые страна считает необходимым удалить (для удобства работы).

- Сохраняйте нумерацию и порядок основных и дополнительных вопросов для обеспечения сравнимости данных между странами (в максимально возможной степени).
- Для новых вопросов, добавленных странами: пользуйтесь обозначениями из двух букв в зависимости от раздела (например, AA10, BB17, EE4).
 - При добавлении страной новых вопросов не следует нарушать имеющуюся нумерацию.
- Изменяйте инструкции в отношении перехода от одного вопроса к другому только в том случае, если это необходимо для (1) включения дополнительных вопросов или (2) включения вопросов, добавленных страной.
- Для поддержания объема вопросника в разумных пределах ограничьте количество дополнительных вопросов.
- Для упрощения программирования вопросника каждой из стран ограничьте сложность дополнительных вопросов.
- Подготовьте обоснование для (1) включения страной дополнительных вопросов и (2) удаления / пересмотра стандартных основных вопросов (исключая перечни основных вопросов / категории ответов, которые страна должна адаптировать).
 - Обоснование внесенных изменений помогает повысить эффективность анализа, проводимого Комитетом по рассмотрению вопросника.

Процедура для стран, повторяющих обследование

- Начните с предыдущей версии адаптированного для страны вопросника.
- Проведите оценку вопросника и данных.
 - Удалите любые излишние вопросы из числа дополнительных или включенных страной.
- Проанализируйте изменения в области борьбы против табака, в том числе политические и программные меры, а также выход на рынок новой табачной продукции с момента последнего проведения обследования GATS.
 - Включите по мере необходимости дополнительные вопросы, в том числе относящиеся к вашей стране.
- Примите во внимание практические аспекты, такие как объем вопросника, оснащенность ресурсами / объем бюджета.

2.4 Руководство по контролю качества при программировании вопросника

Данный раздел содержит список рекомендаций по программированию вопросника и процедуре контроля. Представленные ниже рекомендации распределены по трем группам: (1) основные ориентировочные сроки, (2) договоренности в отношении процесса, а также (3) процедуры контроля качества.

Указания в отношении сроков выполнения основных этапов

- Предложение одобряют за 6–8 недель до инструктажа по проведению апробации.
- Программирование вопросника на английском языке начинают за 6 недель до проведения инструктажа.
- Поставку и наладку оборудования завершают за 4 недели до начала инструктажа.
- Решение вопросов по локализации оборудования начинают за 4 недели до проведения инструктажа.
- Перевод программных меню и оповещений завершают за 1 неделю до проведения инструктажа.
- Перевод текстов вопросников для домохозяйств на все необходимые языки в конкретной стране завершают и включают в программу за 2 недели до начала проведения инструктажа.
- ОИ утверждает вопросник для домохозяйств и индивидуальный вопросник за 1 неделю до проведения инструктажа.
- На данном этапе специалисты по информационным технологиям (ИТ) в ОИ берут под свой контроль и ответственность подготовку вопросников.
- Ввести в действие процедуру контроля версий на предмет их соответствия вышеупомянутой одобренной версии и продолжать тщательное осуществление контроля в дальнейшем.

Контроль процедуры

- Включение текста на языке страны (перевода), подготовленного на основе вопросника для страны, в большей мере является задачей персонала, выполняющего обследование / выездного персонала, нежели специалистов по ИТ.
- Перед проведением инструктажа для выездных сотрудников руководитель обследования должен в письменной форме утвердить запрограммированные вопросники для домохозяйств и индивидуальные вопросники (с номером версии).
- Изменения в тексте: внесение изменений в текст должно проводиться согласованно в версии на всех языках.
- Изменение логики программирования (диапазоны, проверка пригодности данных и т. д.) утвержденного вопросника требует повторного проведения анализа Комитетом по рассмотрению вопросника.
- Изменение содержания или формулировки вопроса либо ответа требует повторного проведения анализа Комитетом по рассмотрению вопросника.
- Контроль версий файлов вопросника: по окончании работы специалистов по ИТ из ЦКЗ / организации RTI ответственность за файлы возлагается на ОИ, тогда как специалисты по ИТ в стране / персонал, ведающий проведением обследования, несет ответственность за отслеживание изменений вопросника и техническими параметрами для программирования.

- После подведения итогов предварительного тестирования и перехода к полному циклу проведения обследования страна направляет в ЦКЗ / организацию RTI файлы программы. При любых внесении в программу любых изменений обновленные файлы должны поступать в ЦКЗ / организацию RTI.

Контроль качества при проверке вопросника

- Каждый раз при создании нового файла вопросника программисты должны обновить номер версии. Кроме того, перед началом рассмотрения вопросника эта информация должна быть подтверждена. В целях хранения и резервного копирования может быть целесообразным создание архива предыдущих версий файлов, в том числе ежедневная архивация файлов вопросника для домохозяйств и индивидуального вопросника в период активной разработки.
- Все технические параметры для программирования подлежат проверке в версиях на каждом из языков, и каждый вопрос подлежит проверке на соответствие этим параметрам. В случае обнаружения проблем конкретный параметр маркируют, устраняют проблему и вновь повторяют проверку на портативном устройстве. Этот итеративный процесс повторяют до тех пор, пока работа портативного устройства с каждым вопросом не будет сочтена удовлетворительной. Отклонения от данной процедуры не допускаются. Данная работа должна проводиться совместно с лингвистом, содействующим проведению обследования. Эту задачу не следует поручать программистам либо персоналу, который не обладает необходимым опытом в области лингвистики.
- Совокупное количество символов (,), [,], { , и } , а также объем HTML-кода должны быть одинаковыми для версий на каждом из языков. В противном случае проводят повторную проверку и исправление.
- Всегда необходимо проводить полный анализ переходов от одного вопроса к другому, а также англоязычного текста. Необходимо избегать любых изменений в тексте вопросника за исключением исправлений, вносимых в текст на местном языке, который войдет в состав документа при его использовании в стране.

3. План выборки. Процесс адаптации, рассмотрения и доработки

В этой главе представлена информация в отношении разработки плана выборки для обследования GATS в странах, а также процедуры анализа и утверждения плана выборки и методики определения удельного веса элементов выборки. Комитет по рассмотрению выборки для обследования GATS проводит анализ и утверждение плана выборки, вычисление удельного веса элементов выборки, а также подтверждает соответствие необходимому уровню качества. Участвующие в обследовании GATS страны и партнеры по GATS должны придерживаться этих рекомендаций в максимально возможной степени, с тем чтобы обеспечить контроль качества и эффективность подготовки для проведения обследования GATS.

3.1 Процедура и сроки рассмотрения

Номер этапа	Ответственные органы	Задача
1	ЦКЗ	<ul style="list-style-type: none">В зависимости от обстоятельств в стране выслать Руководство по составлению плана выборки для обследования GATS со всеми другими необходимыми руководствами / документацией в ОИ страны и/или в национальное статистическое управление.
2	ОИ	<ul style="list-style-type: none">До проведения первого технического семинара провести рассмотрение стандартного плана выборки и получить предварительные сведения, необходимые для обсуждения плана выборки.По мере необходимости до начала первого технического семинара рассмотреть и обсудить план выборки совместно с техническими экспертами ОИ и/или статистического управления.В случае возникновения спорных вопросов подготовить краткое резюме (проведение выборки / структура выборки / репрезентативность в национальном или региональном масштабе и т. д.).
3	ОИ, РБ ВОЗ, ЦКЗ, Комитет по рассмотрению выборки (по мере необходимости)	<ul style="list-style-type: none">Первый технический семинар: ориентационная сессия по проведению обследования GATS.Совместно с техническими экспертами по адаптации в странах провести анализ вопросов, отраженных в резюме, а также обсуждение плана выборки (примечание: должна быть обеспечена доступность актуальной информации в отношении плана и структуры выборки).В зависимости от обстоятельств в стране адаптированное резюме в отношении плана выборки должно быть подготовлено ОИ и/или статистическим управлением.
4	ОИ	<ul style="list-style-type: none">Взаимодействие с координатором в ЦКЗ по доработке адаптированного плана выборки и параметров для программирования (см. раздел 3.4) и официальное направление адаптированной версии плана выборки координатору в ЦКЗ.

5	ЦКЗ, Комитет по рассмотрению выборки	<p>Процесс рассмотрения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Координатор в ЦКЗ направляет в Комитет по рассмотрению выборки предложение о плане выборки. • Адаптация рекомендаций Комитета по рассмотрению выборки. • После завершения рассмотрения ОИ подготавливает обзорную таблицу по окончательному плану выборки для ее практической реализации. • Поддержание связи между ОИ и ЦКЗ и техническая помощь в целях доработки и определения плана выборки по мере необходимости.
6	ЦКЗ, Комитет по рассмотрению выборки, ОИ	<ul style="list-style-type: none"> • Надзор и содействие ОИ и/или статистическому управлению в проведении выборки сообразно предложенным характеристикам плана выборки. • Обобщить вопросы, связанные с определением выборки и другими проблемами плана выборки и направить их координатору в ЦКЗ.
7	ЦКЗ, Комитет по рассмотрению выборки	<ul style="list-style-type: none"> • При необходимости обеспечить постоянное техническое содействие в проведении выборки.

ЦКЗ Центры США по контролю и профилактике заболеваний
ОИ организация-исполнитель
Комитет по рассмотрению вопросника
РБ ВОЗ Региональное бюро Всемирной организации здравоохранения

Примечания

- Данный процесс носит строго конфиденциальный характер, и ни на одном из этапов план выборки не может быть частично или полностью разглашен либо раскрыт другим участникам или лицам, не входящим в состав Комитета по рассмотрению выборки, без предварительного согласия / разрешения от ОИ и ЦКЗ.
- При обмене информацией между ОИ и координатором ЦКЗ копия переписки должна поступать в Региональное бюро ВОЗ (РБ ВОЗ).
- В целях ускорения процедуры координатору ОИ предлагается и рекомендуется направить адаптированный план выборки координатору в ЦКЗ до представления предложения в полном виде.
- Для надлежащей и практической реализации с соблюдением стандартов все материалы по составу выборки должны быть утверждены Комитетом по рассмотрению выборки.
- Для работы с актуальными версиями документов необходимо включать в их заглавие дату создания.

Сроки процесса рассмотрения Комитетом по рассмотрению выборки

Номер этапа	Задача	Приблизительное количество дней
5	Ознакомление Комитета по рассмотрению выборки с адаптированной версией плана выборки и подготовка обобщенного документа с комментариями.	10 рабочих дней

Номер этапа	Задача	Приблизительное количество дней
5	Взаимодействие / обсуждение в связи с комментариями Комитета по рассмотрению вопросника. (При необходимости для определения итогового плана выборки совместно с членами Комитета по рассмотрению выборки и координатором в ОИ и/или статистическом управлении организуют телефонную конференцию. Время звонка определяет координатор в ЦКЗ.)	Подлежит уточнению
5	После телефонной конференции координаторы в ЦКЗ и ОИ проводят совместную адаптацию и доработку плана выборки.	2 рабочих дня
7	Дальнейшая адаптация / реализация плана выборки согласно потребностям в стране.	2 рабочих дня
7	Оказание экспертами дальнейшей технической помощи ОИ до практического проведения выборки.	Постоянно

Примечание. В целях упрощения процесса членам Комитета по рассмотрению выборки предлагается высказать свои замечания в письменном виде (с разъяснениями). Сроки могут изменяться в зависимости от сложности анализа и потребностей в проведении дополнительных консультаций.

3.2 Запрос информации для обсуждения и адаптации выборки

Для обсуждения и адаптации плана выборки подготовлен стандартный шаблон запроса информации с перечнем вопросов. В целях содействия данному обсуждению страны должны представить ответы на вопросы этого перечня до начала ориентационной сессии по проведению обследования GATS.

1. Справочная информация для разработки плана выборки

- Данные о численности населения, полученные на основании сведений административных органов, сведений об электорате или (предпочтительно) сведений последней переписи населения в разбивке по подгруппам, которые наилучшим образом согласуются с подгруппами учета результатов обследования GATS (например, по возрасту, полу, проживанию в городской или сельской местности, а также в определенных географических районах в национальном и субнациональном масштабе, где применимо).
- Основные административно-территориальные единицы страны, такие как регион, область, провинция, штат, округ, село и т. п., в иерархическом порядке с соответствующими средними значениями численности населения.
- Характеристика государственных и общественных организаций в стране, имеющих потенциал по разработке и составлению национальной выборки домашних хозяйств.

2. Позднейшие национальные обследования домашних хозяйств, план которых может быть интегрирован с планом обследования GATS

- Год проведения обследования, цели, целевые группы населения и критерии включения / исключения, этапы формирования выборки, единицы и структура

выборки, используемые на каждом этапе, количество ответивших домашних хозяйств и число первичных единиц выборки.

- Какие оценки или виды использования данных были положены в основу разработки этой выборки?
- Позволяет ли план выборки обеспечить необходимый в рамках обследования GATS размер выборки в разбивке по критериям пола, проживания в городской или сельской местности либо определенном регионе страны?
- Для ответа на перечисленные ниже вопросы необходимы соответствующие данные о плане выборки. Позволяет ли план выборки сформировать достоверную вероятностную выборку домохозяйств и жителей и каковы основные особенности плана выборки (например, единицы выборки на каждом этапе, использование стратификации, определение страт, распределение выборки среди страт, величина выборки в целом и в разбивке по основным группам)?
- Характеризуется ли выборка особыми параметрами, такими как выбор кластеров по принципу вероятностно-пропорционального отбора, репликация, которая способствует ротации выборки для регистрации изменений в динамике, и т. п.?
- В чьем ведении находится проведение выборки, когда было завершено проведение выборки и какая информация имеется об опыте и технической компетентности лиц, выполнивших данную задачу?
- В чьем ведении находится определение удельного веса элементов выборки, когда было выполнено определение удельного веса элемента выборки и какая информация имеется об опыте и технической компетентности лиц, выполнивших данную задачу?

3. Существующие многоцелевые национальные выборки, план которых может быть интегрирован с планом обследования GATS

- Примеры: основные выборки, подготовленные за последнее время национальным статистическим управлением страны для проведения обследований по мере необходимости, например DHS, STEPS и других национальных обследований.
- Разработана ли выборка для определенной группы населения? Если да, каковы конкретные критерии для определения обследуемой группы населения?
- Какие оценки или виды использования данных были положены в основу разработки этой выборки?
- Позволяет ли план выборки обеспечить необходимый в рамках обследования GATS размер выборки в разбивке по критериям пола, проживания в городской или сельской местности либо определенном регионе страны?
- Для ответа на перечисленные ниже вопросы необходимы соответствующие данные о плане выборки. Позволяет ли план выборки сформировать достоверную вероятностную выборку домохозяйств и жителей, и каковы основные особенности плана выборки (например, единицы выборки на каждом этапе, использование стратификации, определение страт, распределение выборки среди страт, величина выборки в целом и в разбивке по основным группам)?

- Характеризуется ли выборка особыми параметрами, такими как выбор кластеров по принципу вероятностно-пропорционального отбора, репликация, которая способствует ротации выборки для регистрации изменений в динамике, и т. п.?
- В чем ведении находится проведение выборки, когда было завершено проведение выборки и какая информация имеется об опыте и технической компетентности лиц, выполнивших данную задачу?
- В чем ведении находится определение удельного веса элементов выборки, когда было выполнено определение удельного веса элемента выборки и какая информация имеется об опыте и технической компетентности лиц, выполнивших данную задачу?
- Была ли проведена корректировка удельного веса элементов выборки с учетом доли не ответивших, а также с учетом распределения населения? Если данная работа уже выполнена: какой подход был применен для решения каждой из этих задач?
- Каковы субъективные препятствия, а также преимущества взаимодействия с лицами, которые планировали и производили выборку, а также определяли удельный вес ее элементов?

4. Неучтенные районы страны

- Будет ли необходимо исключить из обследования GATS какую-либо значимую часть страны?
- Если да, каковы конкретные причины для такого исключения?

5. Целесообразность интеграции существующей выборки в план выборки для обследования GATS

- Планируется ли произвести подвыборку из какой-либо части существующей выборки? Если да, то какой именно части? В какие сроки и чьими усилиями будет выполнена эта подвыборка?
- Планируется ли проведение выборки из какого-либо элемента структуры уже существующей выборки? Если да, то какой именно части? Насколько доступным будет данный элемент структуры?
- Планируется ли простое добавление модуля к уже существующей выборке или ее части?
- Планируется ли использование обследования GATS в качестве источника подвыборки для других обследований?

6. Использование коррелятов употребления табака для стратификации выборки

- Имеются ли на уровне первичных единиц выборки какие-либо сложившиеся социально-экономические характеристики, которые могут быть использованы для стратификации в ходе отбора первичных единиц выборки (например, уровень грамотности, средний доход домохозяйства, средний уровень образования взрослых и т. п.)?

- Характеризуются ли сегменты, составляющие первичные единицы выборки, какими-либо коррелятами употребления табака, которые позволяют выполнить стратификацию при проведении выборки в этих сегментах?

7. Информация об ошибках, не связанных с выборкой, в ходе предшествующего проведения обследований в стране

- Известна ли количественная характеристика таких факторов, ухудшающих качество выборки, как доля не ответивших, доля соответствующих критериям включения и т. д. согласно Руководству по составлению плана выборки обследования GATS?
- Каковы источники этой информации?

8. Экспертный потенциал и опыт национального статистического управления в проведении выборки и анализа данных обследования

- Какова роль и экспертный потенциал статистического управления в области разработки достоверной и эффективной с точки зрения статистики вероятностной выборки, проведения крупномасштабных национальных обследований, определения удельного веса и анализа данных обследований со сложной выборкой?
- В какой степени специалисты статистического управления знакомы и пользуются стандартным программным обеспечением для анализа обследования (например, SAS, STATA, SPSS)? Если пакеты стандартного программного обеспечения недоступны для статистического управления, каким опытом разработки статистического программного обеспечения / программ для вычисления и сообщения о точности оценок обследования со сложной выборкой располагает управление?

3.3 Шаблон проекта плана выборки для анализа и окончательной доработки

Описание плана выборки для последующего анализа в рамках таких проектов, как GATS, обычно требует подробного описания авторами планируемых действий и разъяснения особенностей применяемого подхода. Степень детализации такого документа должна быть достаточной для воспроизведения, т. е. такой, которая позволяет читателю фактически выполнить предлагаемые действия. Кроме того, в интересах обеспечения полноты предлагаемого проекта плана выборки был разработан контрольный перечень (см. раздел 3.5).

Исходя из сложности разработки, а также в целях ускорения и усовершенствования процедуры рассмотрения, Комитет по рассмотрению выборки предлагает странам использовать для подготовки проекта выборки следующую схему согласно требованиям соответствующего раздела (разделов) Руководства по составлению плана выборки обследования GATS, которые указаны ниже в скобках. Необходимо заметить, что Руководство по составлению плана выборки обследования GATS будет основополагающим материалом для справки, а также детальной подготовки необходимой документации и первоочередным документом для рассмотрения и принятия решений относительно целесообразности применяемого подхода.

1. Введение [1]
2. Цели обследования [2]
3. Целевые группы населения и структура выборки [3]
4. Краткое описание характеристик выборки* [4]
5. Формирование Первичных единиц выборки [6]
6. Первый этап выборки: определение первичных единиц выборки [7]
7. Промежуточные этапы и выбор домохозяйств [8]
8. Отбор индивидуумов из выбранных домохозяйств [9]
9. Определение размера выборки на каждом этапе отбора и подготовка отчетов [10]

Благодаря этому для Комитета по рассмотрению выборки будет обеспечена возможность: (1) ознакомления с основными причинами / обоснованием выборки, предложенной странами, (2) изучения точности и других аспектов качества предлагаемой выборки по сравнению с требованиями GATS по стандартной выборке. Кроме того, для стран будет обеспечена возможность: (1) подробного описания процесса осуществления выборки, различных этапов проведения выборки, включая величины вероятности такого отбора, (2) подготовки рекомендаций по определению удельного веса элементов выборки в стране на основе Руководства по определению удельного веса элементов выборки.

3.4 Сводная таблица в отношении плана выборки

Характеристики плана выборки для обследования GATS [название страны]
[Дата подготовки]
[Критерии включения в популяцию данного обследования]

Этап	Единица выборки и источник структуры выборки <i>Отбираемые элементы и структура выборки</i>	Стратификация <i>Критерий стратификации Подход к распределению элементов выборки</i>	Проведение выборки <i>Порядок использования случайной выборки</i>	Общий размер выборки
1	Первичная единица отбора: <ul style="list-style-type: none"> • [Статистическое управление / перепись] Структура первичных единиц отбора • Структура подвыборки обследования GATS: 	<ul style="list-style-type: none"> • [Статистическое управление / Перепись] Основная выборка: • Подвыборка обследования GATS: 	<ul style="list-style-type: none"> • [Статистическое управление / Перепись] Основная выборка: • Подвыборка обследования GATS: 	<ul style="list-style-type: none"> • Подвыборка обследования GATS: Вероятность выбора первичной единицы отбора обследования GATS (подлежит внесению в файл данных респондента):

* Включает обзорную таблицу по выборке, в которой представлен обзор и характеристики всего плана выборки (см. раздел 3.4).

2	Вторичная единица отбора:	<ul style="list-style-type: none"> • [Статистическое управление / Перепись] Основная выборка: 	<ul style="list-style-type: none"> • [Статистическое управление / Перепись] Основная выборка: 	Вероятность выбора конечной вторичной единицы отбора обследования GATS (подлежит регистрации):
	<ul style="list-style-type: none"> • [Статистическое управление / Перепись] Структура вторичных единиц отбора: • Структура подвыборки вторичных элементов обследования GATS: 	<ul style="list-style-type: none"> • Подвыборка обследования GATS: 	<ul style="list-style-type: none"> • Подвыборка обследования GATS: 	
3	Третичная единица отбора:	<ul style="list-style-type: none"> • Структура домохозяйств, участвующих в обследовании GATS: 		
4	Конечная единица отбора:	Структура:		

3.5 Контрольный перечень для составления плана выборки

В Руководстве по составлению плана выборки обследования GATS, Руководстве по составлению карт и перечней, а также Руководстве по определению удельного веса элементов выборки содержатся требования и рекомендации, а также указания для стран, которыми они могут воспользоваться при разработке соответствующих планов выборки, сборе данных и определении удельного веса элементов выборки в ходе выполнения обследования GATS. Первым этапом в процессе разработки данного обследования является подготовка проекта плана выборки и его направление в Комитет по рассмотрению выборки для анализа и утверждения. Подготовка проекта плана выборки должна проводиться квалифицированными специалистами по статистике, назначенными в странах и которым вверено проведение выборки для обследования GATS и взаимодействие с представителями национальных служб общественного здравоохранения.

Перед разработкой проекта плана выборки статистики в странах должны полностью ознакомиться с каждым руководством по проведению обследования GATS и прояснить все возникающие вопросы. Координатор в ЦКЗ, назначенный для содействия странам в разработке и проведении обследования GATS, должен действовать в тесном сотрудничестве со статистиками и другими представителями стран в ходе разработки проекта. Кроме того, для оказания технической помощи

в подготовке плана выборки, ее проведении и определении удельных весов привлекаются специалисты по проведению статистических обследований из ЦКЗ. Для справки статистиков, ответственных за проведение обследования в странах, а также представителей службы общественного здравоохранения в представленном ниже контрольном перечне указаны основные элементы плана обследования, которые должны быть отражены в проекте плана выборки.

После подготовки и последующего анализа специалистами из ЦКЗ проект направляют в Комитет по рассмотрению выборки для официального рассмотрения и утверждения. Анализ, проводимый Комитетом по рассмотрению выборки, представляет собой многоэтапный процесс, в ходе которого члены Комитета оставляют комментарии в отношении предлагаемого плана выборки и вносят предложения в отношении изменений, необходимых для усовершенствования качества обследования и более полного соответствия элементов плана требованиям протокола проведения обследования GATS. В любом проекте плана выборки должны быть предусмотрены разделы, соответствующие следующим критериям анализа. Представленный ниже перечень не является исчерпывающим списком аспектов, которые должны быть отражены в проекте, и служит памяткой в отношении наиболее часто отсутствующих или не указываемых в проектах элементов, отсутствие которых приводит к задержкам при анализе проекта Комитетом по рассмотрению выборки.

В скобках указаны разделы Руководств по проведению обследования GATS, которые могут оказаться полезными при составлении проекта плана выборки.

Задачи обследования (см. главу 2 Руководства по составлению плана выборки обследования GATS)

- Представлено подробное описание предполагаемых областей, подлежащих оценке / основных учитываемых субпопуляций и предполагаемых сравнений (в срезе и/или в динамике по итогам повторяющихся обследований).

Целевая популяция и структура выборки (см. главу 3 Руководства по составлению плана выборки обследования GATS)

- Представлено полное определение целевой популяции, в том числе перечень критериев включения в обследование.
- В явном виде указаны исключения по географическому принципу, а также доли населения страны, не включенного в обследование.
- Описаны критерии проживания в домохозяйстве, используемые в рамках обследования GATS, с указанием возможных отклонений и соответствующих обоснований.
- Представлено описание структуры выборки в определенной зоне, включая основания и сроки определения такой зоны, а также общее количество зон в структуре. В случае, если количество кластеров в структуре менее 1 000, необходимо представить пояснение.
- Если в качестве образца для формирования структуры выборки планируется использовать основную выборку, а не данные переписи, необходимо указать следующее:
 1. Причины использования основной выборки взамен новой, специально сформированной для обследования GATS.

2. Подробные сведения о структуре плана основной выборки (то есть количество этапов отбора, единицы отбора на каждом этапе, а также методы отбора на каждом этапе).
 3. Источник сведений и способ вычисления вероятности отбора в ходе проведения выборки на каждом этапе формирования основной выборки.
 4. Подробное описание подхода, который планируется применить при формировании подвыборки на основе основной выборки.
- Численность каждой из явно выделенных в проекте страт в абсолютном и процентном выражении.
 - Определение домохозяйства, которое планируется использовать при составлении схемы выборки на этапе отбора домохозяйств.

Резюме характеристик плана выборки (см. главу 4 Руководства по составлению плана выборки обследования GATS)

- Подготовлено развернутое определение страт, выделяемых по явным и неявным признакам, с описанием механизма отбора из страт, характеризующихся неявными признаками.
- Для каждого этапа проведения выборки определен размер выборки, в том числе размер выборки из числа конечных респондентов в стратах, выделенных по явным признакам. В проекте проведения обследования обеспечено единообразие данных величин.
- Проведено обсуждение и представлено обоснование пропорциональности / непропорциональности выборки в стратах. Изложены причины равной, пропорциональной или компромиссной представленности респондентов из числа городского и сельского населения.
- Представлен показатель доли выборки для первичных единиц отбора. В случае, если доля превышает 10%, подготовлено обоснование.
- Подготовлена сводная таблица в отношении плана выборки с подробным описанием этого плана.

Формирование первичных единиц отбора (ПЕО) (см. главу 6 Руководства по составлению плана выборки обследования GATS)

- Подготовлено четкое определение первичной единицы отбора, то есть единицы отбора первого этапа.
- Определено расчетное среднее количество домохозяйств, участвующих в обследовании, на одну единицу отбора.

Первый этап выборки. Определение ПЕО на основе вероятностно-пропорционального отбора (см. главу 7 Руководства по составлению плана выборки обследования GATS)

- Определен конкретный алгоритм вероятностно-пропорционального отбора (ВПО) (например, PPSWOR по Сэмпфорду, PPSWR, метод систематического отбора с ВПО и т. п.), а также программа, применяемая для отбора ПЕО.

- В случае, если для определения ПЕО предлагается метод систематического отбора с ВПО, к плану прилагают описание стратификации по неявным признакам для разбиения ПЕО на пары псевдострат с целью вычислить величину дисперсии для дальнейшего использования в анализе.

Промежуточные этапы и выбор домохозяйств (см. главу 8 Руководства по составлению плана выборки обследования GATS и главы 4-5 Руководства по составлению карт и перечней)

- Сформированы вторичные единицы отбора и подготовлено подробное описание структуры выборки на промежуточных этапах отбора.
- Подготовлено подробное описание проведения выборки на каждом промежуточном этапе и на этапе обследования домохозяйств.
- Подготовлено описание порядка отбора перечней домохозяйств.
- Описаны предлагаемые меры для обеспечения качества, точности и полноты составляемых перечней домохозяйств.
- Проведен инструктаж выездных работников в отношении включения домохозяйств в перечни и налажен соответствующий контроль.
- В случае, если применяется рандомизация по критерию пола, представлено ее обоснование.

Отбор индивидуумов из домохозяйств, прошедших скрининг (см. главу 9 Руководства по составлению плана выборки обследования GATS)

- В случае, если методика отбора индивидуумов из домохозяйств отличается от предложенной в протоколе обследования GATS, подготовлено обоснование.

Определение размера выборки на каждом этапе отбора и подготовка отчетов (см. главу 10 Руководства по составлению плана выборки обследования GATS)

- В случае, если размеры выборки отличаются от рекомендованных протоколом GATS, подготавливают размеры выборки из числа важнейших категорий респондентов на основании критерия точности с математическим обоснованием. По возможности данные расчеты должны основываться на величинах эффекта плана выборки (DEFF), полученных в недавно проведенных аналогичных обследованиях здоровья населения страны.
- Размеры выборки для повторно проводимых обследований вычисляют с использованием значения DEFF в ранее проводившихся обследованиях GATS, а также с учетом мощности, необходимой для выявления различий между исходным и повторным этапами обследования. Для учета всех основных различий предпочтительное значение мощности составляет 80% (примечание: вычисление мощности выполнено для большого количества стран GATS; статистики в странах могут получить эти сведения, обратившись к страновому координатору в ЦКЗ).

План вычислений базовых значений удельного веса (см. главу 11 Руководства по составлению плана выборки и раздел 3.1 Руководства по определению удельного веса элементов выборки)

- Представлено подробное разъяснение и описание вычислений вероятностей на каждом этапе, а также базовых значений удельного веса на их основе.

- В случае, если значение удельного веса определено с поправкой на различия в доле ответивших в разных подгруппах выборки, необходимо представить подробное разъяснение этих корректировок.
- Представлено подробное описание планируемой калибровки удельных весов элементов выборки по критерию численности населения, полученной в переписи, путем однократного либо поэтапного отбора данных необходимого качества после стратификации.
- Представлены сведения о ранее накопленном в стране опыте организации вычислений удельного веса элементов выборки. Подтверждена готовность направить в Комитет по рассмотрению выборки отдельные элементы расчетов базового значения удельного веса в целях контроля качества.

4. Проведение семинаров и инструктажа

Для успешного проведения обследования после согласия страны на участие в обследовании GATS при содействии глобальных партнеров, включая ЦКЗ и ВОЗ, необходимо принять ряд важных мер. К этим мерам относится проведение ориентационной сессии по проведению обследования GATS, апробация, инструктаж выездных сотрудников и проведение аналитического семинара. Первым этапом является ознакомление со стандартными оперативными процедурами GATS и проектом предложения. После этого проводят апробацию, а также инструктаж выездных сотрудников, что является принципиально важным этапом, позволяющим проверить качество процессов обследования и ознакомить выездной персонал с особенностями полного цикла обследования. Заключительным этапом является аналитический семинар, который проводят после завершения сбора и очистки данных, а также процедур обеспечения качества и определения удельного веса элементов выборки.

4.1 Ориентационная сессия

В ходе ориентационной сессии проводят обзор процесса проведения обследования GATS, а также подробный анализ комплексного стандартного протокола, включая вопросник, план выборки и вводную информацию по вопросу сбора и обработки данных в электронном виде. Страны осуществляют обмен опытом проведения обследований. Кроме того, в ходе инструктажа рассматриваются рекомендации по разработке проекта, что позволяет странам адаптировать протокол к ситуации в своей стране. Помимо этого, ориентационная сессия знакомит со всеми этапами разработки, подачи, рассмотрения и финансирования проекта, имеющими решающее значение для инициирования и реализации обследования.

Целями ориентационной сессии являются:

- Обеспечить обзор процесса проведения обследования GATS и комплексного стандартного протокола.
- Подготовить окончательную адаптированную версию комплексного стандартного протокола, включая вопросник, план выборки и проект.
- Обеспечить обзор ИТ-процессов и обработки данных в рамках обследования GATS.
- Обеспечить проведение предварительной подготовки по вопросу ИТ и обработки данных.
- Обеспечить проведение встреч с партнерскими организациями и организациями-исполнителями обследования GATS.
- Формализовать национальный координационный механизм проведения обследования GATS, а также стратегию коммуникации.
- Распределить функции и обязанности партнеров.
- Обеспечить окончательное определение сроков проведения обследования GATS и выработку последующих шагов.

4.2 Выполнение апробации и проведение инструктажа персонала

Апробация охватывает «обучение тренеров», подготовку ИТ-специалистов, практику выездной работы и проведение разбора результатов. Апробация позволяет специалистам по проведению обследования накопить опыт обучения выездных сотрудников в рамках «обучения тренеров» и выездной практики. Кроме того, она позволяет обеспечить качество обследования благодаря тестированию вопросника, учебных материалов, плана практического осуществления, а также процедур сбора и агрегирования данных. Апробация является способом изучить схему переходов от одного вопроса к другому, перевод (страны, использующие переведенную версию), выявить неудачные формулировки или неудовлетворительные категории ответов и, в конечном счете, решить данные вопросы до проведения полного цикла обследования. Апробация охватывает подготовку сотрудников ИТ-службы и проверку системы электронного сбора и обработки данных (подробная информация представлена в главе 5 «Работа с данными»).

Инструктажа по вопросам ИТ / работы с данными

- Провести для сотрудников в странах инструктаж в области ИТ и работы с данными с применением программных и аппаратных средств (комплекс программ для ПК GSS, программа анализа случаев GSS, портативные приборы) Подготовка в области управления данными охватывает агрегирование данных и подготовку итогового файла для анализа.
- Обеспечить содействие персоналу внутри страны в области информационных технологий (ИТ) и работы с данными при помощи конкретного программного обеспечения и оборудования.

Инструктаж для выездных интервьюеров / начальников выездных работ

- Провести инструктаж для выездных интервьюеров и/или начальников выездных работ в отношении обследования GATS

Провести апробацию

- Провести и проконтролировать проведение апробации в сельских и городских районах.

Подведение итогов с персоналом GATS

- Необходима оценка потребностей для проведения полного цикла обследования. В ходе подведения итогов ВОЗ, ЦКЗ и другие сотрудники GATS предоставляют обратную связь.

4.2.1 Сроки проведения апробации

Конкретных сроков проведения апробации перед обследованием GATS не существует, и они могут зависеть от различных обстоятельств в каждой стране. Тем не менее апробация для обследования GATS в целом занимает около 8–10 дней.

В зависимости от потребностей в обучении в странах на проведение инструктажа отводится от двух до трех дней. Сроки проведения выездной работы и сбора данных могут составлять от двух до четырех дней. От одного до двух дней отводят на разбор результатов и оценку практического осуществления полного цикла обследования.

4.3 Полный цикл проведения обследования

Качество обследования в значительной степени зависит от качества подготовки выездных сотрудников: выездных интервьюеров и начальников выездных работ. Стандартная и эффективная подготовка всех выездных сотрудников позволяет обеспечить согласованное проведение обследования GATS всеми участниками на высоком уровне. Подробная информация о деятельности в рамках обследования GATS для выездных интервьюеров и начальников выездных работ подробно рассмотрена в Руководстве для выездного интервьюера и Руководстве для начальника выездных работ.

4.4 Семинар по анализу данных

В ходе аналитического семинара рассматривают взвешивание выборки, обеспечение качества, анализ данных и отчетность по обследованию GATS. В том числе имеется в виду анализ методики взвешивания выборки и обеспечения качества данных. Анализ данных охватывает рассмотрение показателей обследования GATS, а также таблиц с результатами, которые легли в основу подготовки проекта информационного бюллетеня и составления первой версии проекта странового отчета по обследованию GATS. Кроме того, на аналитическом семинаре проходит обсуждение стратегий распространения данных и подготовки основных выводов обследования GATS.

4.5 Шаблоны контрольных перечней и расписания инструктажа

4.5.1 Контрольный перечень для проведения семинара в период апробации

1. Проведена ориентационная сессия по обследованию GATS, налажен механизм коммуникации как по техническим, так и административным вопросам.
2. Удовлетворены требования институционального наблюдательного совета в стране / положения об этике исследований и, если применимо, получено официальное заключение / подтверждение статуса.
3. Координационным комитетом страны / техническим консультативным комитетом утвержден вопросник, который будет использоваться в ходе апробации, а также план выборки и полного проекта обследования (включая предложение о проведении апробации).
4. Подготовлена для рассмотрения и окончательного утверждения (соответствие рекомендациям по анализу вопросника) адаптированная версия используемого в ходе апробации вопросника.
5. Передана на рассмотрение и окончательное утверждение (соответствие рекомендациям по анализу вопросника) адаптированная версия плана выборки (заполнены бланк структуры плана выборки, а также бланк анализа и утверждения плана выборки).
Примечание. Странам рекомендуется получить окончательное утверждение проекта плана выборки до начала апробации, вместе с тем обязательным для проведения апробации это требование не является.
6. Проведена адаптация руководств, включая технические повопросные разъяснения и модель работы с данными.
7. Выполнен перевод адаптированных руководств и любых других материалов.

8. Выполнен перевод и утвержден обратный перевод на английский язык перевода итоговой версии вопросника для апробации.
9. Полный проект обследования, в том числе предложение о проведении апробации (при необходимости переведенное), направлены на рассмотрение (техническое и бюджетное) и утверждение.
10. Создан механизм финансирования; финансирование предоставлено.
11. Закуплено портативное оборудование, проведено растаможивание, решены вопросы доставки, технического обслуживания, хранения и т. п.
12. Проведено комплектование ИТ-персоналом (потребности: согласно минимальным требованиям Плана по работе с данными; организация-исполнитель ознакомлена с фронтом работ).
13. Не менее чем за 30 дней до начала инструктажа по проведению апробации на уровне страны назначена организация для контактов по вопросам ИТ с ЦКЗ / организацией RTI.
14. Завершено программирование вопросника и проведен контроль качества запрограммированного вопросника.
15. Подготовлен и утвержден образец проектной документации.
16. Набран выездной персонал для проведения апробации (интервьюеры и начальники выездных работ).
17. В центральном органе назначены лица, ответственные за ресурсное обеспечение инструктажа.
18. Обеспечено наличие ресурсов, таких как презентационные материалы и другие материально-технические средства.
19. Решены другие организационные вопросы, такие как направление приглашений для приезда и визовая поддержка, если это необходимо.
20. Подготовлено расписание (в том числе место проведения и длительность), четко определены конкретные результаты, а также распределены задачи (в том числе расписание мероприятий, предшествующих инструктажу по вопросам ИТ) (подробные сведения и шаблон расписания представлены в Руководстве по проведению обследования GATS).
21. Проведена встреча специалистов с участием ЦКЗ / ВОЗ / RTI по вопросу планирования и проведения семинара.

4.5.2 Контрольный перечень для инструктажа по полному циклу проведения обследования

1. Подготовлены отчеты об итогах апробации (отчет Координатора в ЦКЗ по итогам наблюдения, отчет RTI по итогам визита на площадку, полный отчет организации-исполнителя).
2. Подготовлена оценка итогов апробации: потенциал страны для проведения полного цикла обследования (инструктаж, программное обеспечение, выездная работа).

3. Подготовлены и проанализированы исправленные версии вопросников, подготовлены итоговые версии (после подведения итогов апробации) (наличие переведенных версий факультативно).
4. Имеется четкий план подготовки и составления схемы выборки в окончательной версии.
5. Имеется четкий план сбора и обработки данных в окончательной версии, включающий планы по агрегированию и анализу данных, а также планы передачи сведений в Координационный центр данных в ЦКЗ.
6. Достигнуто согласие в части рекомендаций по итогам апробации, а также внесены изменения в порядок проведения «обучения тренеров» и полного цикла обследования.
7. Составлен план выборки, подготовленный для практической работы.
8. Проведен инструктаж по вопросу составления карт и перечней (при необходимости), а также практической работы.
9. Получено одобрение (техническое и бюджетное) полного проекта обследования, а также финансирования.
10. Закуплено портативное оборудование, проведено растаможивание, решены вопросы доставки, технического обслуживания, хранения и т. п.
11. Привлечен дополнительный ИТ-персонал (специалисты по обработке данных и/или специалисты по контролю качества).
12. При необходимости выполнен подбор организаций для проведения выездных работ (исследовательские организации должны обеспечить выполнение внутренних процедур найма сотрудников, их обучения и направления на выездные работы, в соответствии с соглашением с организацией-исполнителем).
13. При необходимости выполнено дополнительное программирование вопросника, например программирование дополнительной версии, программирование на дополнительных языках, дополнительное программирование портативного оборудования (копирование).
14. Проведен контроль качества запрограммированного вопросника.
15. Набран выездной персонал для проведения полного цикла обследования (интервьюеры и начальники выездных работ).
16. По мере необходимости проведена дополнительная адаптация руководств.
17. Реализован план обработки данных, например создание FTP-сайта и механизма передачи данных.
18. Подготовлен график выездных работ с датами проведения.
19. В соответствии с планом обработки данных подготовлен файл выборки / распределение нагрузки для группы интервьюеров.
20. Назначены лица, ответственные за ресурсное обеспечение инструктажа.
21. При необходимости обеспечена помощь со стороны ЦКЗ / ИТ-специалистов организации RTI.

22. В применимых случаях проведен инструктаж / вводное мероприятие для новых сотрудников, участвующих в проекте (за исключением выездных работников), на уровне страны / области / района.
23. Обеспечено наличие ресурсов, таких как презентационные материалы и другие материально-технические средства.
24. Решены другие организационные вопросы, такие как направление приглашений для приезда и визовая поддержка, если это необходимо.
25. Особенности подготовки технического персонала: подготовлено расписание (в том числе место проведения и длительность), четко определены конкретные результаты, а также распределены задачи (в том числе расписание мероприятий, предшествующих инструктажу по вопросам ИТ) (порядок практического осуществления и шаблон расписания представлены в соответствующем разделе этого документа).
26. Проведена встреча специалистов с участием ЦКЗ / ВОЗ / RTI по вопросу планирования и проведения семинара.

4.5.3 График проведения апробации и полного цикла обследования

В представленных ниже шаблонах в общем виде продемонстрирован рекомендуемый график проведения инструктажа по апробации / обследованию, а также расписание инструктажа по полному циклу обследования. Рекомендуемая длительность инструктажа для выездного персонала (интервьюеры и начальники выездных работ) по проведению апробации составляет не менее 3 дней, тогда как рекомендуемая длительность инструктажа по полному циклу проведения обследования для выездного персонала составляет от 4 до 5 дней. Вместе с тем по мере необходимости страны могут вносить в данные графики изменения.

Предварительная проверка (апробация)

День	Задача	Конкретные цели
1–3*	Инструктаж по ИТ / работе с данными; дни 1–3	Провести для сотрудников в странах инструктаж в области ИТ и работы с данными с применением программных и аппаратных средств (комплекс программ для ПК GSS, программа анализа случаев GSS, портативные приборы)
3–5*	Инструктаж для выездных интервьюеров / начальников работ; дни 1–3	Провести инструктаж для выездных интервьюеров и/или начальников выездных работ в отношении обследования GATS
6–8	Провести апробацию	Провести и проконтролировать проведение апробации в сельских и городских районах.
9	Работа с данными	Выполнить агрегацию данных; подготовить для анализа файл с данными апробации.
10	Подведение итогов с персоналом GATS	Оценить потребности для проведения полного цикла обследования; получить обратную связь от ВОЗ, ЦКЗ и других сотрудников GATS.

*Заключительный день инструктажа по ИТ / работе с данными может совпадать с первым днем инструктажа для выездных интервьюеров / начальников работ, так как обучение в отношении портативных устройств обычно начинают на второй день инструктажа для выездных интервьюеров / начальников работ. Эта мера позволит сократить общую продолжительность инструктажа на один день.

Полный цикл проведения обследования

День	Задача	Конкретные цели
1–3*	Подготовка средств ИТ / работы с данными; дни 1–3	Обеспечить содействие персоналу внутри страны в области информационных технологий (ИТ) и особенностей работы с данными при помощи конкретного программного обеспечения и оборудования (комплекс программ для ПК GSS, программа анализа случаев GSS, портативные приборы).
3–7*	Инструктаж для выездных интервьюеров / начальников работ; дни 1–5	Провести инструктаж для выездных интервьюеров и/или начальников выездных работ в отношении обследования GATS (возможно в рамках сессии «обучение тренеров»).

*Заключительный день инструктажа по ИТ / работе с данными может совпадать с первым днем инструктажа для выездных интервьюеров / начальников работ, так как обучение в отношении портативных устройств обычно начинают на второй день инструктажа для выездных интервьюеров / начальников работ. Эта мера позволит сократить продолжительность инструктажа на один день.

4.5.4 Расписание семинара по ИТ/работе с данными

Рекомендуемая длительность инструктажа по ИТ / работы с данными составляет не менее 3 дней, однако этот срок может быть изменен в зависимости от возможностей стран, проведения инструктажа в предыдущие периоды, а также накопленного опыта. Подробная информация и тематика инструктажа подробно изложены в документе «Руководство по обучению управлению данными для проведения обследования GATS».

День 1	Утро	Занятие 1. Итоговое рассмотрение вопросника. а. Изучение окончательной версии вопросника на портативном оборудовании и на экране б. Подготовка досье
	День	Занятие 2. Настройка всех портативных устройств а. Создать файлы конфигурации портативных устройств б. Определить процесс настройки конфигурации портативного устройства с. Выполнить аппаратный сброс всех портативных устройств д. Настроить все портативные устройства для инструктажа и выездных работ
День 2	Утро	Занятие 3. Ознакомиться с процессом контроля качества (КК) и выполнить его на всех устройствах а. Провести обзор и обсудить цели КК б. Разъяснить метод проведения КК1 и КК2 и провести окончательную подготовку всех портативных устройств для обучения с. Загрузить досье по окончании инструктажа
	День	Занятие 4. Мониторинг данных и создание контрольного набора данных а. Объединение и перемещение данных б. Мониторинг данных — отчеты <ul style="list-style-type: none">• Доля ответивших при обследовании• Коды завершающего события, которые необходимо указать

		<ul style="list-style-type: none"> • Рассмотреть вопрос об инструктаже для выездных интервьюеров и начальников работ в отношении кодирования событий и завершения работы над досье
		с. Создать файлы для анализа
День 3	Утро	Занятие 5. Подготовка к практической части инструктажа и имитационному упражнению а. С использованием модулей 3 и 4 проанализировать процесс инструктажа б. Провести полный цикл имитационного упражнения с. Подытожить проделанную работу и план действий
	День	Дополнительное время

4.5.5 Расписание семинара для выездных интервьюеров / начальников выездных работ

Ниже представлен рекомендуемый график инструктажа продолжительностью 5 дней.

В применимых случаях его проведение может быть сокращено (например, в случае инструктажа по проведению апробации).

День 1	Утро	Приветствие и официальное открытие Цели обследования GATS Обзор обследования GATS Материалы Протокол и процедуры Функции и обязанности Выборка Обзор основных методик проведения опроса / ошибок, не связанных с выборкой
	День	Повопросный разбор вопросника для домохозяйств (бумажная версия) Повопросный разбор индивидуального вопросника (бумажная версия)
День 2	Утро	Повопросный разбор индивидуального вопросника (бумажная версия; продолжение)
	День	Основные сведения о портативном оборудовании Общий обзор системы анализа случаев (CMS) Демонстрация вопросника для домохозяйств (версия для портативного оборудования) Использование вопросника для домохозяйств (версия для портативного оборудования) по циклическому алгоритму
День 3	Утро	Демонстрация индивидуального вопросника (версия для портативного оборудования) Использование индивидуального вопросника (версия для портативного оборудования) по циклическому алгоритму
	День	Тренировочные интервью в парах (вопросник для домохозяйств и индивидуальный вопросник)

День 4	Утро	Обзор кодов ожидаемых и окончательных результатов (вопросник для домохозяйств и индивидуальный вопросник) Внесение данных о визите в систему CMS Практическое занятие по внесению данных о визите в систему CMS (групповое упражнение)
	День	Тренировочные интервью в парах (вопросник для домохозяйств и индивидуальный вопросник)
День 5	Утро	(Выездные интервьюеры) тренировочные интервью в парах (Начальники выездных работ) передача данных; обеспечение качества
	День	Задания Административные вопросы Завершение мероприятия

5. Работа с данными

Работа с данными обследования GATS проводится с использованием аппаратных и программных средств выездного сбора данных и их обработки. К аппаратным средствам относятся портативные устройства, настольные ПК или ноутбуки с системой Windows и соответствующие периферийные устройства. К программным средствам относятся приложения и программы для портативных устройств, а также настольных ПК или ноутбуков.

5.1 Портативные устройства

Главная цель обследования GATS состоит в разработке жесткой системы мониторинга состояния потребления табака в мире. Партнеры по GATS провели тщательную оценку использования устройства Электронного сбора данных (EDC) при проведении GATS и пришли к выводу, что использование устройства EDC для проведения GATS не только целесообразно, но и настоятельно рекомендуется.

Применение портативного оборудования улучшает скорость, качество и стоимость сбора и управления данными при проведении GATS. Значительные преимущества в точности данных, их доступности и управлении оправдывают использование портативного оборудования при проведении интервью для GATS и укрепляют потенциал стран при использовании этих устройств в ходе других обследований, не имеющих отношения к GATS.

Чтобы обеспечить успешное проведение GATS и применение портативного оборудования, RTI будет помогать другим партнерам по GATS (включая организации внутри страны) в период применения портативного оборудования. Помощь RTI будет предоставлена в виде постоянной технической поддержки, которая также включает в себя участие организации в технических семинарах по GATS внутри страны.

Партнеры также оценили имеющиеся аппаратные и программные средства на предмет их пригодности для GATS. Отбор аппаратных и программных средств проводился по критерию удобства практического использования и применения в ходе выездных работ в странах. Дополнительные факторы, такие как возможность стандартизации процесса, как сбора, так и анализа данных, также были рассмотрены в ходе оценки портативных устройств.

Рассматривая различное портативное оборудование, партнеры также определили, что хотя некоторые страны GATS имеют знания по использованию портативного оборудования, другие страны обладают ограниченным опытом применения такого оборудования, и им потребуется помощь при применении портативных устройств. Помощь по проведению обследования включает в себя, но не ограничивается подготовкой соответствующего персонала страны по подготовке/разработке вопросника, проведению выездных интервью с применением портативного оборудования, по безопасности и передаче данных.

Таким образом, партнеры полностью согласны с необходимостью применения портативного оборудования при проведении обследования GATS. Потребуется дополнительные усилия и постоянная работа в сфере решения вопросов логистики, таких как закупка, техническая

поддержка и управление данными; тем не менее партнеры по GATS продолжают работать вместе над успешным применением портативного оборудования при проведении обследования.

5.2 Программное обеспечение

Система GSS представляет собой набор программных средств, разработанных для облегчения проведения обследования, сбора и управления данными обследования с помощью портативных компьютеров, часто называемых портативными ПК-системами. Программный комплекс предназначен для поддержки сбора данных на местах, когда выездные интервьюеры собирают данные с помощью портативных компьютеров. Программное обеспечение представлено четырьмя основными программами, каждая из которых выполняет определенную функцию:

1. CMS: система анализа случаев, которая позволяет пользователям работать с индивидуальными кейсами, загруженными в карманный ПК.
2. GSS Engine: средство для разработки и презентации вопросника, которое позволяет отображать формы сбора данных на стандартных настольных ПК и заполнять эти формы сбора данных или вопросники на карманных ПК.
3. Desktop Tool Kit: система меню разработчика, которая организует доступ к компонентам GSS на ПК.
4. Questionnaire Designer: программа для составления вопросника, которая содержит визуальный интерфейс для подготовки и/или усовершенствования инструмента обследования. Программа Designer позволяет создавать, удалять и изменять вопросы на нескольких языках.

Приложение CMS и средство GSS Engine работают на портативных устройствах, используемых интервьюерами, а программа Desktop Tool Kit работает на настольных ПК с системой Microsoft Windows. По мере необходимости в странах может использоваться другое оборудование.

Портативные устройства позволяют проводить выездной сбор данных в зашифрованном формате; в приложении CMS имеется функция, позволяющая экспортировать и передавать данные сотрудникам ИТ-службы в стране через облачный сервис. Поступающие данные проходят расшифровку программой Desktop Tool Kit, агрегируются и используются для формирования отчета.

5.3 Контрольные перечни в отношении ИТ и обработки данных для проведения ориентационной сессии, апробации и полного цикла обследования

КОНТРОЛЬНЫЕ ПЕРЕЧНИ В ОТНОШЕНИИ ИТ И ОБРАБОТКИ ДАННЫХ	
ПОДГОТОВКА К ОРИЕНТАЦИОННОЙ СЕССИИ	
Задача	Ответственная структура
В адрес основных участвующих ИТ-специалистов направлено электронное уведомление об ориентационной сессии	ЦКЗ
Назначен главный национальный ИТ-специалист, в ведении которого будет находиться оперативная поддержка обследования GATS	Страна

Подтверждено наличие у главного национального специалиста ноутбука, на котором установлено необходимое ПО и пользователю предоставлены права администратора	Страна
В адрес страны направлен перечень желательного профиля компетенций главного национального ИТ-специалиста	ЦКЗ
В адрес страны направлены руководства по ИТ / работе с данными	ЦКЗ
Подтвержден источник приобретения портативных устройств (страна или структуры GATS); в случае, если устройства будут предоставлены страной, подтвердить их наличие во время ориентационной сессии	ЦКЗ / страна
Подтвержден перечень используемых на уровне страны языков	ЦКЗ / страна
ПОДГОТОВКА К АПРОБАЦИИ	
Задача	Ответственная структура
Утверждены поименный перечень и обязанности специалистов по ИТ, участвующих в инструктаже по ИТ / работе с данными	ЦКЗ / страна
Подтверждено участие этих ИТ-специалистов в полном цикле обучения	Страна
Подтверждена доступность переводчика (переводчиков) в период проведения инструктажа на каждом из языков	Страна
Подтверждена доступность интернет-соединения в месте проведения инструктажа и достаточный ресурс сети Wi-Fi для обслуживания всех подключаемых устройств	Страна
Подтверждена доступность розеток для зарядки устройств	Страна
Подтверждено наличие проектора (проекторов) на весь период проведения инструктажа	Страна
Обеспечена полноценная зарядка и первичная настройка всех портативных устройств, а также доступность всех аксессуаров	Страна
До начала инструктажа приобретены, активированы и установлены SIM-карты (если применимо)	Страна
Обеспечено наличие безопасного места для хранения портативных устройств в период проведения инструктажа	Страна
Подтверждено наличие файла выборки и плана для проведения предварительной проверки	Страна
Создано досье для проведения практической апробации	ЦКЗ / страна
Досье загружены на портативные устройства	ЦКЗ / страна
На портативных устройствах выполнена проверка качества	ЦКЗ / страна
Настроена конфигурация настольных компьютеров / ноутбуков, используемых в обследовании GATS	ЦКЗ / страна
Подготовлена и настроена система передачи информации, например Dropbox, FTP или аналогичная	ЦКЗ / страна
Подтверждено количество выездных интервьюеров и начальников выездных работ, участвующих в апробации	ЦКЗ / страна
Проведено программирование вопросника и импорт данных на соответствующих языках	ЦКЗ / страна

Подготовлена итоговая версия расписания инструктажа по ИТ / работе с данными	ЦКЗ
ПОДГОТОВКА К ПОЛНОМУ ЦИКЛУ ПРОВЕДЕНИЯ ОБСЛЕДОВАНИЯ	
Задача	Ответственная структура
Подготовлена окончательная версия документа по выборке	ЦКЗ / страна
Создано, рассмотрено и одобрено досье, которое будет использовано в ходе практической работы	ЦКЗ / страна
Завершено программирование вопросника в окончательной версии	ЦКЗ / страна
В окончательной версии подготовлены поля для ввода индивидуальных данных по кейсам	ЦКЗ / страна
В окончательной версии подготовлена конфигурация экрана (главный экран) с элементами, относящимися к кейсу	ЦКЗ / страна
Досье загружены на портативные устройства	Страна
На портативных устройствах выполнена проверка качества	Страна
Настроена конфигурация настольных компьютеров / ноутбуков, используемых в обследовании GATS	Страна
Подготовлена / настроена система передачи информации, например Dropbox, FTP или аналогичная	Страна
Обеспечена полноценная зарядка и первичная настройка всех портативных устройств, а также доступность всех аксессуаров	Страна
До начала инструктажа приобретены, активированы и установлены SIM-карты (если применимо)	Страна
Подтвержден национальный план содействия практическому осуществлению	Страна
Подтвержден национальный план распространения докладов о ходе работы	ЦКЗ / страна

6. Удельный вес элементов выборки: процесс рассмотрения и доработки

В этой главе представлена информация в отношении определения удельного веса элементов выборки для обследования GATS в странах, а также процедуры контроля качества рассмотрения и утверждения. Комитет по рассмотрению выборки для обследования GATS контролирует вычисление удельного веса элементов выборки, а также разработку и утверждение документации, касающейся обеспечения качества. Участвующие в обследовании GATS страны и партнеры по GATS должны придерживаться этих рекомендаций, с тем чтобы обеспечить точность вычисления удельного веса элементов выборки и контроль качества. В этой главе представлена информация о процедуре и сроках анализа, а также имеется шаблон отчета об обеспечении качества взвешивания выборки.

6.1 Процедура и сроки рассмотрения

Номер этапа	Ответственные органы	Задача
1	ЦКЗ	<ul style="list-style-type: none">• Выслать Руководство по определению удельного веса элементов выборки для обследования GATS (включая сведения о стандартной процедуре взвешивания выборки и требованиях) в ОИ
2	ОИ	<ul style="list-style-type: none">• Рассмотреть требования по стандартному взвешиванию выборки и получить предварительные сведения, необходимые для обсуждения взвешивания выборки• Подготовить резюме по процессу и процедурам взвешивания выборки и направить его на утверждение Координатора в ЦКЗ
3	Комитет по рассмотрению выборки	<ul style="list-style-type: none">• Рассмотреть предложенный процесс и процедуры взвешивания выборки• Утвердить процедуру определения удельного веса элементов выборки или направить в адрес ОИ через Координатора в ЦКЗ предложения / поправки к процедуре
4	ОИ, ЦКЗ	<ul style="list-style-type: none">• Совместно с координатором в ЦКЗ доработать адаптированные / утвержденные процедуры и рассчитать удельные веса элементов выборки, а также определить соответствующие процедуры обеспечения качества взвешивания выборки• Выслать подробное описание процедуры и мер для обеспечения качества в Комитет по рассмотрению выборки через координатора в ЦКЗ
5	ЦКЗ, Комитет по рассмотрению выборки	<p>Процесс рассмотрения</p> <ul style="list-style-type: none">• Координатору в ЦКЗ рассмотреть и обеспечить экспертный анализ удельных весов элементов выборки и соответствующих мер обеспечения качества• Довести до сведения ОИ информацию об одобрении удельных весов элементов выборки• По мере необходимости продолжать взаимодействие и оказание технической помощи между ОИ и Комитетом по рассмотрению выборки в целях окончательного определения удельного веса элементов выборки

6	ОИ	<ul style="list-style-type: none"> После получения письменного уведомления об одобрении из Комитета по рассмотрению выборки приступают к подготовке статистических таблиц для странового отчета
---	----	--

ЦКЗ Центры США по контролю и профилактике заболеваний
ОИ организация-исполнитель
Комитет по рассмотрению вопросника
РБ ВОЗ Региональное бюро Всемирной организации здравоохранения

Примечания

- Данный процесс носит строго конфиденциальный характер, и ни на одном из этапов план выборки не может быть частично или полностью разглашен либо раскрыт другим участникам или лицам, не входящим в состав Комитета по рассмотрению выборки, без предварительного согласия / разрешения от ОИ и ЦКЗ.
- При обмене информацией между ОИ и координатором ЦКЗ копия переписки должна поступать в Региональное бюро ВОЗ (РБ ВОЗ).
- Для работы с актуальными версиями документов необходимо включать в их заглавие дату создания.

Сроки проведения процедуры взвешивания выборки и контроля качества

Номер этапа	Задача	Приблизительное количество дней
3	Анализ Комитетом по рассмотрению выборки предлагаемого процесса и порядка определения удельного веса элементов выборки	4 рабочих дня
3	При необходимости на основании полученных комментариев организуют телефонную конференцию с доступными для связи членами Комитета и координатором в ОИ и/или национальном статистическом управлении в целях окончательного определения удельных весов элементов выборки (время звонка назначает координатор в ЦКЗ).	1 рабочий день
5	Комитет по рассмотрению выборки проводит анализ удельных весов элементов выборки и соответствующих мер обеспечения качества	5 рабочих дней
5	Дальнейшая адаптация / выполнение вычислений для взвешивания выборки и реализация дополнительных мер по обеспечению качества (по мере необходимости)	5 рабочих дней
5	Дальнейшее оказание ОИ технической помощи экспертами до момента определения удельных весов элементов выборки и соответствующих мер обеспечения качества	Постоянно

Примечание. В целях упрощения процесса членам Комитета по рассмотрению выборки предлагается высказать свои замечания в письменном виде (с разъяснениями). Сроки могут изменяться в зависимости от сложности анализа и потребностей в проведении дополнительных консультаций.

6.2 Обеспечение качества взвешивания выборки □ шаблон отчетности

Шаблон подготовлен на основе Руководства по определению удельного веса элементов выборки для обследования GATS. Представленные ниже меры для обеспечения качества требуют проведения расчетов и подготовки подробного отчета об удельных весах для последующего анализа и одобрения Комиссией по рассмотрению выборки.

1. Основная документация по процессу взвешивания выборки

При рассмотрении и окончательной доработке взвешивания выборки необходимо учесть следующее:

- a. Основные элементы деятельности и процедуры выездной работы и сбора данных.
- b. Процесс проведения выборки и сведения о сотрудниках, занятых в проведении выборки.
- c. Описание процесса сбора данных.
- d. Цели и итоги семинара по взвешиванию выборки, если применимо.
- e. Процесс взвешивания выборки и сведения о сотрудниках, занятых во взвешивании выборки.
- f. Процедуры контроля качества (КК) взвешивания элементов выборки (см. контрольный перечень ниже).
- g. Должны быть подготовлены соответствующие таблицы и информация для проверки вычислений, касающихся взвешивания выборки.

2. Контрольный перечень мер для контроля качества взвешивания выборки

- a. Тщательно задокументированы все этапы выборки.
- b. Вычислено значение мультипликативного эффекта, связанного с различными величинами удельных весов каждого из элементов выборки, как для выборки в целом, так и для каждой из подгрупп населения, в разбивке по которым будут представлены результаты обследования GATS (например, по полу, проживанию в городской или сельской местности, проживанию в определенном районе и т. п.).

Значение эффекта определяют по формуле (при величине больше 2 необходимо провести корректировку значений удельного веса):

$$Meff_w = 1 + \frac{s_w^2}{\bar{w}^2} \quad (\text{trim weights if } > 2.00)$$

- c. Проведены вычисления и определена величина расчетного совокупного эффекта плана выборки (т. ж. дизайн-эффект, Deff) для всех расчетных показателей распространенности потребления табака в целях дальнейшего опубликования в информационных бюллетенях по итогам обследования GATS, в том числе с указанием для каждого расчетного значения:
 - i. количества респондентов обследования GATS, на основе которого были получены расчетные величины, а также
 - ii. расчетной величины стандартного отклонения (или относительное стандартное отклонение).

- d. Проведена проверка вычислений:
- i. подтвержден факт независимой проверки вычисленных удельных весов другим опытным сотрудником;
 - ii. выполнено сравнение среднего значения исходных удельных весов и удельных весов, определенных с поправкой на количество не ответивших респондентов по формуле:
$$\bar{B} / \bar{W}^{(nr)} \approx \text{Overall Response Rate}$$

— где Overall Response Rate означает общую долю всех ответивших.
 - iii. с использованием корректирующих ячеек, подготовленных после стратификации, проверено, что взвешенное распределение итоговых удельных весов элементов выборки в каждой ячейке соответствует распределению численности населения;
 - iv. проверено, что сумма итоговых удельных весов элементов выборки = численности населения; а также
 - v. определена величина корректировки после стратификации, которая должна незначительно отклоняться от 1.00 в большую либо меньшую сторону.

Примечания

- Для проверки вычислений, указанных в пунктах 4с, 4d и 4е, рекомендуется использовать таблицы Excel.
- Заполненный шаблон должен быть представлен Координатору в ЦКЗ для дальнейшего утверждения Комитетом по рассмотрению выборки.
- Подробную информацию см. в документах «Руководство по определению удельного веса элементов выборки» и «Обеспечение качества GATS: руководство и документация».

Добавление А. Часто задаваемые вопросы

Что такое GATS?

Глобальное обследование потребления табака взрослым населением (GATS) представляет собой стандартизированное глобальное обследование, используемое для осуществления систематического мониторинга употребления табака среди взрослых и отслеживания основных показателей в области борьбы против табака. Обследование GATS является национальным репрезентативным обследованием домашних хозяйств с участием взрослых в возрасте 15 лет и старше, проводимым с использованием единообразного и стандартизованного протокола, который обеспечивает для стран, повторно проводящих обследование, возможность беспрецедентно точных сравнений между странами, а также в динамике. Обследование GATS является составной частью Глобальной системы эпиднадзора за употреблением табака (GTSS), элементами которой также являются: Глобальное обследование употребления табака среди молодежи (GYTS); Вопросы в отношении употребления табака для использования в исследованиях (TQS); и Вопросы в отношении употребления табака для использования в исследованиях среди молодежи (TQS-Youth).

Кто входит в число национальных и международных партнеров по проведению обследования GATS?

Национальными партнерами являются министерства здравоохранения в качестве ведущей координирующей организации в проведении GATS и национальное статистическое управление либо известное учреждение, проводящее обследования, которые выступают в роли организации-исполнителя. К международным партнерам относятся Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Центры США по контролю и профилактике заболеваний (ЦКЗ), Школа общественного здравоохранения Блумберга при Университете Джонса Хопкинса, организация «RTI International» и Фонд ЦКЗ.

Почему необходимо контролировать потребление табака взрослым населением?

Табак является ведущей предотвратимой причиной преждевременной заболеваемости и смертности во всем мире. Борьба против табака требует эффективного механизма наблюдения для мониторинга тенденций распространенности потребления и других важных показателей, таких как наличие зон, свободных от курения, запрет на рекламу табака и помощь в отказе от курения. Эпиднадзор и мониторинг являются важными инструментами общественного здравоохранения для борьбы против табака. Они обеспечивают критически важную информацию для укрепления программ и политики, а также для оценки их эффективности. «Если вы не можете дать явлению количественную характеристику, вы не можете управлять им».

Какие темы охватывает обследование GATS?

В основном вопроснике GATS содержатся вопросы общего характера о респондентах, их потреблении табака (курительного и бездымного), применении электронных сигарет, попытках прекращения потребления, о пассивном курении, экономическом статусе, воздействии источниках информации и знаний, взглядов и представлений о табаке. Кроме того, в нем содержатся дополнительные вопросы, которые посвящены другим темам, например использованию изделий из нагреваемого табака.

Какова польза обследования GATS на уровне страны?

Страны будут располагать национальными репрезентативными данными о потреблении табака среди взрослого населения и о важнейших мерах борьбы против табака. Кроме того, собранные данные могут быть сопоставлены между странами, в которых проводилось обследование GATS. Таким образом, результаты обследования могут быть использованы для лучшего понимания сравнительной картины употребления табака между странами. Они могут быть использованы для создания более эффективных программ борьбы против табака и для мониторинга воздействия этих программ. Благодаря обследованию GATS в динамике станет доступной подробная информация по широкому кругу тем, касающихся борьбы против табака, в том числе об отказе от курения, пассивном курении, финансовых составляющих, источниках информации и знаний, взглядов и представлений о табаке. Кроме того, страны имеют возможность присоединиться к работе сети GTSS.

Как обследование GATS соотносится с Рамочной конвенцией Всемирной организации здравоохранения по борьбе против табака (РКБТ ВОЗ) и пакетом мер ВОЗ MPOWER?

Данные обследования GATS помогут странам в выполнении обязательств, предусмотренных Рамочной конвенцией ВОЗ по борьбе против табака (РКБТ ВОЗ), в целях получения сравнимых данных внутри и между странами. ВОЗ разработала пакет технических мер MPOWER, которые направлены на снижение спроса и охватывают избранные меры, предусмотренные РКБТ ВОЗ:

Monitor — мониторинг потребления табака, а также стратегии профилактики

Protect — защита людей от табачного дыма

Offer — предложение помощи в отказе от употребления табака

Warn — предупреждение об опасностях, связанных с потреблением табака

Enforce — обеспечение соблюдения запретов на рекламу, стимулирование продажи и спонсорства табака

Raise taxes — повышение налогов на табачные изделия

Когда данные GATS будут широко доступны?

Данные GATS размещают на сайте Глобальной системы эпиднадзора за потреблением табака по прошествии одного года после опубликования правительством страны первоначальных результатов. До поступления данных в общий доступ необходимо их одобрение Координационным центром данных.

Когда обследование GATS проводят повторно?

Странам рекомендуется проводить повторное обследование каждые 4-5 лет.

Какова роль Координационного центра данных?

Роль Координационного центра данных и хранилища данных Глобальной системы эпиднадзора за потреблением табака играет ЦКЗ. Координационный центр осуществляет управление данными, обеспечивает качество и стандартизацию, а также выполняет функцию хранилища данных и обеспечивает совместное использование данных, их опубликование и распространение. К задачам Координационного центра относятся:

- гарантированная обработка данных каждой страны на высоком уровне;
- гарантированный анализ тенденций в странах при повторном проведении обследования на основе надежных и единообразных статистических процедур и практики; а также

- применение скоординированного процесса проведения стандартизованного анализа, который будет иметь важное значение для проведения и дальнейшего развития глобальных программ и политики по борьбе против табака.

Чем GATS отличается от других обследований?

GATS — это самостоятельное углубленное обследование с использованием стандартного и единообразного протокола (вопросник, план выборки, инструктаж, сбор и обработка данных, обеспечение качества, анализ данных и отчетность). Данные собираются индивидуально с использованием портативного оборудования. Использование стандартного набора вопросов GATS улучшает сопоставимость результатов обследования в динамике и приводит эти оценки в соответствие с результатами международных усилий по эпидемиологическому надзору и мониторингу потребления табака.

Каковы требования для участия страны в обследовании GATS?

Для участия в обследовании GATS страны должны выполнять научные и технические требования комплексного стандартного протокола GATS. Это означает, что страна должна располагать собственным проектом вопросника по потреблению табака, который утвержден экспертным комитетом по проведению обследования GATS. Кроме того, Комитет по рассмотрению выборки изучает план выборки, удельный вес ее элементов, меры для обеспечения качества и план анализа полученных данных.

Как страна может начать проведение GATS?

Страна, заинтересованная в проведении обследования GATS, должна обратиться в ВОЗ или ЦКЗ.

Каков механизм для стран, которые частично или полностью финансируют обследование GATS и планируют участие в работе Глобальной системы эпиднадзора за потреблением табака?

Страны могут принять решение о полном или частичном финансировании обследования GATS. Тем не менее для участия в работе Глобальной системы эпиднадзора за потреблением табака страны должны придерживаться технических и научных требований комплексного стандартного протокола GATS. По линии ВОЗ и ЦКЗ всем странам может быть обеспечена техническая помощь, рассмотрение протокола и его утверждение экспертами.

Какие механизмы для мониторинга потребления табака, помимо самостоятельного обследования GATS, имеются в странах?

Чтобы содействовать систематическому мониторингу потребления табака, страны всего мира могут использовать стандартный комплект из 22 вопросов, отобранных из основного вопросника GATS, под названием «Вопросы в отношении употребления табака для использования в исследованиях. Выборка из основных вопросов Глобального опроса взрослого населения о потреблении табака (GATS)». Использование этих вопросов поможет странам улучшить сопоставимость национальных оценок в динамике и увязать с их результатами международного эпидемиологического надзора и мониторинга табака. В рамках существующих национальных обследований страны могут добавить собственные модули по табуку и/или включить стандартный комплект из 22 вопросов GATS (примечание: сравнение оценок, полученных с применением «вопросов в отношении употребления табака для использования в исследованиях» и вопросника GATS, должно проводиться с учетом методологических отличий этих обследований).

Global Adult Tobacco Survey (GATS)